

IN TAJCUILOLAMATZIN DE DÍOS TEN QUINILIAJ HEBREOS PARA IN TOCNIHUAN JUDÍOS TEN TANELTOCANI DE CRISTO

*Nican Totajtzin Dios tajtoa itencopaca Iconet-
zin, Yejuatzin in Jesucristo*

¹ Huan ne huejcau ya Totajtzin Dios miacpa quinnojnnotztihualaya tohuejcautatuan ica mías tataman tamachilis, huan Yejuatzin no quinnojnnotztihualaya tohuejcautatuan ica intencopaca itanahuatijcahuan. ² Huan axcan tech nijín tacuitapantonahme ya, Totajtzin Dios technojnnotztinemic ya ica itencopaca de Iconetzin, Yejuatzin in Jesucristo. Huan Totajtzin Dios quimactilij Iconetzin nochi chichahualis para ijcón Iconetzin huelis quichijchihuas nochi ten ongac nican talticpac huan nepa eluiyac. Huan no Totajtzin Dios quiaxcatilij Iconetzin nochi ten ongac. ³ Huan Jesucristo Iconetzin Dios, Yejuatzin quipixtinemi ichicaucacuaultziyo de Totajtzin Dios, ijcón queme in tanex quipía icuaultziyo den tonaltzin. Huan Iconetzin Dios, Yejuatzin monextijtjinemi huan tamati ijcón queme Totajtzin Dios tamati. Huan Iconetzin Dios, Yejuatzin ica por ichicaucatajtoluan quinmatzacuilijtoc huan quinyecana nochi ten ongac. Huan Jesucristo Iconetzin Dios, Yejuatzin quichihualtico

de que ma timocahuacan tiyolchipauque de nochi totajtacoluan ica por Yejuatzin itequiu. Huan cuac techtamichipahuaco ya den tejuan titalticpacuani de nochi totajtacoluan, ijcuacón Yejuatzin ya-jqui eluiyactzinco huan motalito iyecmacopaca Itajtzin Dios ten quipixtinemi nochi chicahualis campa ichicaucahuelilispán.

Nican tajtoa de Iconetzin Dios, Yejuatzin cachi hueyichiuque huan que nochi in ángeles taquehualme de Dios

⁴ Huan Iconetzin Dios, Yejuatzin Cristo Jesús ten mochihuaco cachi hueyi tayecanque huan que in ángeles. Huan Yejuatzin mochihuaco cachi hueyichiuque porín quiselij ya imaco Itajtzin Dios cachi hueyi itocaytzin. Huan ne tocay cualcui cachi hueyi tanahuatil huan que ne tocay ten quiselijque in ángeles. ⁵ Huan hueyi melau nochi nijín ten namechilijtoc porín Totajtzin Dios amo quemán quinnojnotzac iángeles ijcón queme quiluij Iconetzin. Pero Totajtzin Dios quilij Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin tinoconetzin,
huan axcan nimitzmactilij ya nochi chicahualis porín Nejuatzin nimotajtzin.

Huan ocsepa Totajtzin Dios quilij Iconetzin ijcuín:

Nejuatzin nachipa nicsentocas nimotajtzin niyesqui,

huan Tejuatzin nachipa tinoconetzin tiyesqui.

⁶ Huan cuac Totajtzin Dios cualtitanic Iyojtzin Conetzin nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin quijtoj ijcuín:

Xicmohuistilican Noconetzin, nochi de namejuan nannoángeluan.

⁷ Pero no Totajtzin Dios tajtoa de íángeles ijcuín: Nejuatzin niquinchiuac noángeles ma tamatican queme chipactzitzin ejecame.

Huan noángeles, yejuan nojonques notequiticahuan.

Huan yejuan tequititinemij nican huan nepa, ijcón queme in tit cuac momejmelahua nican huan nepa.

⁸ Huan ocsepa Totajtzin Dios tajtoa de Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin tion Dios, huan Tejuatzin titayecantine-mis sen nachipa huan sen nachipa.

Huan tionmaactinemi sen nachipa se tacotzin tenica quitenextijtinemi que timomasou-tinemi nohuiyampa ica sayó ten melahuac huan ten yectic.

⁹ Tejuatzin ticyolnejnequi sayó ten yectic huan amo timoyolpactijtinemi ica ten amocuali.

Ica ya nojón Nejuatzin ni Dios, huan nimo Dios huan nimitzmactilij ya hueyi yolpaquilis de xiyetinemi sen nachipa tionhueyitayecancatzin.

Huan yec melau amo niquinmactilij neques ten mohuantzin tequitijtinemij de nijín tanahuatil.

¹⁰ Huan ocsepa Totajtzin Dios tajtoa de Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin tion Teconetzin, ne achtopa ya ticon-tzinehualtij huan ticonchijchiuac nochi ten ongac nican talticpac,

huan no ticonmachijchihuac nochi ten ongac nepa eluiyactzin de ejecaixco.

¹¹ Huan nochi ne motachijchihual se tonal ixpolihuisque.

Pero Tejuatzin amo queman tionixpolihuis.

Huan ne motachijchihualuan, se tonal ijtacahuisque ijcón queme ijtacahuis se tilma.

¹² Huan nochi ne motachijchihual ticonpatilis ijcón queme se tilma ten tamojmotzol.

Huan nochi motachijchihualuan tajtamis queme se tilma ten amo cualtía oc.

Pero Tejuatzin nachipa tiyetinemis huan amo queman timopapatatinemis,

huan amo queman tamis monemilis.

¹³ Huan Totajtzin Dios amo queman quinnojnnotzac iángeluan ijcón queme monojnotzac Yejuatzin ihuan Iconetzin cuac quilij ijcuín:

Tejuatzin tinoconetzin, ximosehuijtzino noyecmacopaca porín nochi ticpía ya chicahualis.

Huan Nejuatzin niquintatacamatiltis monahuactzinco nochi neques ten mitztahuelitztinemij.

Huan no niquintaliti momatampa neques ten mitztahuelitztinemij ijcón queme cuac se mometzajtalía tech se icpal.

¹⁴ Huan nochi iángeles de Dios yejuan nojonques tanahuatiani ejecatzitzin ten chipauque ten sayó motequitiltitjinemij para Dios. Huan Dios quinu-altitantoc iángeluan para quinpalehuijtinemisque nochi neques ten motemactijtiyohue itech ne nemaquixtilis.

2

Nican tajtoa de ma timoyecpixtiyacan para ticyecajsicapiatihue ne nemaquixtilis

¹ Ica ya nojón ma ticyecaquican huan ma ticyectacamatiyacan nochi ten ticacque ya den Tajtoltzin de Dios para ma amo timosecocahuatij den ojtzin de Dios. ² Huan ne achtopa ya Dios techmactilij ya Itajtoltzin intencopaca in ángeles huan nochi motaminextico ya ijcón queme Yejuatzin quitelij ma mochihuaqui. Huan no Dios quintatzacuilitij nochi neques ten amo tatacamatihualajque ica ne Itanahuatiltzin. ³ Pero cachi oc tejuan amo timaquisasque de ne tatzacuilitis como amo tictacamatinemij nijín cachi hueyi temaquixtilis ten Yejuatzin techtenilijtoc. Huan nijín cachi hueyi temaquixtilis ten Totecotzin Jesús quitetapohuijtinemico ya. Huan neques ten quicactinenque in tanojnotzalis de Jesús, yejuan nojonques techmatiltijtinemico huan techpanoltilijtihualajque. ⁴ Huan Totajtzin Dios quiyectenextijtinemi que hueyi melau nijín temaquixtilis ica por nescayome de Dios huan tataman mohuiscatequime. Huan no Totajtzin Dios techxexelohuilijtihuitz tataman huelilisme ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij ya.

Nican tajtoa de que Jesucristo mochihuaco tagat ijcón queme itequiticaicnihuan

⁵ Huan Totajtzin Dios amo queman quinmac-tilijca iángeles tanahuatil ma yejuan tayecantemisque satepan tech ne tonalme ten motoquijti-huitze oc. Huan namechnojnotzoc de ne tonalme ten huitze oc.

⁶ Sayó nicnequi namechtapohui den Tajtoltzin de Dios campa secan tajtoa den talticpactaca ijcuín: Totajtzin Dios, amo ticajsicamatij queyé Tejuatzin tiquinelnamictinemi oc den tejuan titalticpacuani.

Huan amo no ticajsicamatij queyé semi timoyol-cuejmolojtinemi den talticpacyetoni porín yejuan sayó tajtamisque san.

⁷ Huan Tejuatzin ticchihualtij que in talticpacuani ma amo semi hueyichihuanime ipan se-quin tonalme.

Huan no tiquinonchihualtij que ma cachi hueyi chihuanime in ángeles.

Pero cachi satepan Tejuatzin ticonueyipantalij in talticpacuani huan tiquinonmohuiscapohuac.

Huan Tejuatzin tiquntayecancatalij in talticpactaca que ma yejuan tayecantemican ipan nochi ten Tejuatzin ticonmachijchiuac ya.

⁸ Huan Tejuatzin tiquinontayecancaquetzac ya in talticpactaca que ma yejuan momasoutemican ipan nochi ten ongac.

Huan amo teyí ongac taman oc que ma amo quiyecantemican in talticpactaca. Huan masqui ijcón Dios quijtoj ya, pero ayamo ijcón mochiutoc porín tiqiztznemij que ayamo quitacamatinemij in talticpactaca ipan nochi ten Dios itamachijchiu

ya. ⁹ Pero hueyi melau axcan tiqiztzinemij que in Totajtzin Dios quihueyipanchiuac ya Cristo Jesús, masqui Yejuatzin amo semi hueyichiuque catca ipan sequi tonalme. Porín Totajtzin Dios quichihualtij que ma cachi hueyi chihuanime in ángeles ipan sequin tonalme. Pero mochihuac cachi satepan Dios conueyipantalij huan conmo-huiscapohuac Cristo Jesús porín ne tajyohuilis ten quipanoco Yejuatzin cuac momiquilico tech in colotzin. Huan Totajtzin Dios techyolicnelij huan quimonequiltij ma momiquili Cristo Jesús huan ma techixpatcayotiqui ica por totajtacoluan de nochi tejuan talticpacuani. ¹⁰ Huan Totajtzin Dios quichijchiuac nochi ten ongac, huan nochi ten ongac Dios quichihuac para ica quiselis ne nemohuistililis den talticpacuani. Huan Totajtzin Dios quimonequiltij quinajocuis huan quinuicas mías conetzitzin para ma yetotij ihuantzin ne eluiyactzinco campa itacualtziyojcan. Ica ya nojón Totajtzin Dios quipíac de quitamiyolmajxitis in Jesucristo ica ne tajyohuilis ten Yejuatzin quipanoco ya. Huan ica ne tajyohuilis Jesucristo mochihuaco Temaquixtijque inpan nochi iconetzitzin de Dios.

¹¹ Huan nochi neques ten yolchipauque ya de nintajtacoluan, yejuan nojonques poutinemij ihuan Totajtzin Dios. Huan Jesucristo no poutinemi ihuan Totajtzin Dios huan quinyolchipautinemi nochi iconetzitzin de Dios. Ica ya nojón Jesucristo amo mopinaucamati de quinpohuas iconetzitzin de Dios queme iicnihuan. ¹² Huan in Tajtoltzin de Dios tajtoa de ne Cristo Jesús campa Yejuatzin quinojnotztoc Itajtzin Dios ijcuín:

Notajtzin Dios, niquintapohuiti nochi noicnihuan de aconi Tejuatzin.

Huan nimitzonueyimohuistilijtos Tejuatzin campa mosenpansentilía moconetzitzin para ijcón mitzonueyimohuistilisque.

¹³ Huan ocsecan in Tajtoltzin de Dios tajtoa de ne Cristo Jesús campa Yejuatzin monojnotztoc ihuan Itajtzin Dios ijcuín:

Notajtzin Dios, nopal nitacuatamati, Tejuatzin.

Huan ocsepa in Tajtoltzin de Dios tajtoa de Yejuatzin ijcuín:

Nejuatzin nican niyetoc ihuan nochi iconetzitzin de Dios ten Yejuatzin nechoninmactilij.

¹⁴ Huan Cristo Jesús monacayotico nican talticpac huan mochihuaco se talticpactagat ijcón queme nochi iconehuan de Dios den talticpacnemij. Huan ijcón quichihuaco Jesucristo para quitahuejelohuilis in amocuali Satanás ica ne tajyohuilis ten quipanoco Yejuatzin cuac momiquilico. Huan ijcón Cristo momiquilico para quijtacohuilij Satanás ten quipiaya huelilis para techijtacojtoya tech in miqulís. ¹⁵ Huan ica imiqulís de Cristo, Yejuatzin quintacajcahualtico in talticpacuani imaco in amocuali Satanás porín nochi neques in Satanás quinquitziqijtoya queme yesquia iiaxchuan. Huan yejuan nojonques poutoyaj imaco in amocuali Satanás porín yejua quinmoucacalaqijtoya de que se tonal momiquilitihue sen nachipa.

¹⁶ Huan hueyi melau que Jesucristo huala amo para quinpalehuijtinemis in ángeles de Dios. Ta, Cristo huala para quinmaquixtis nochi neques

ten tacuautamatij ihuan Dios ijcón queme to-
huejcautat Abraham tacuautamatic inahuac To-
tajtzin Dios. ¹⁷ Huan para techmaquixtis, mon-
equic que Cristo ma mochihua huan ma tamati
queme se tagat tamatinemi. Huan no monequi
que Cristo ma mochihua se tayecancatiopixcat ten
teyolicnelijtinemi huan ten quitequitilijtinemi To-
tajtzin Dios ica melaucayot. Ica ya nojón cuac
Cristo Jesús momiquilij ya, ijcuacón Yejuatzin
huelic quixtahuac ya in tajtacolme de nochi taltic-
pacuani. ¹⁸ Huan ijcón Cristo Jesús quixijxicoco
nochi tataman tajyohuilis cuac ne amocuali Sa-
tanás quiyolelihuisuij Cristo ica tajtacol. Ica ya
nojón cachi oc Cristo huelis techpalehuijtinemis
para ma tejuan no ticxijxicojtinemis que tataman
tajyohuilisme cuac in amocuali Satanás techy-
olelihuisuía ica tajtacol.

3

*Nican tajtoa de Cristo Jesús, Yejuatzin cachi
hueyichiuque huan que ne Moisés*

¹ Ica ya nojón, notasojcnihuan ten
nanyolchipauque, Totajtzin Dios namechijitac
ya huan namechnotzac que xipoutinemican
ihuantzin. Huan cuali xiyequitilican Cristo Jesús.
Porín Yejuatzin Cristo itanojnotzcau de Dios huan
Yejuatzin no in tayecancatiopixcat para tejuan
techyolmajxitijtinemis ica totacuautamatilis
ihuan Dios. ² Huan Totajtzin Dios quitequimactij
Cristo ica tataman tequit. Huan Cristo Jesús
quiajsicachihuaco ica nejmach nochi ten Totajtzin
Dios quinahuatiliy ya. Huan no ijcón Moisés

quiyectamichihuac nochi tataman tequit ten Totajtzin Dios quinahuatilijsa ma quichihua intzalan ipueblojcahuan de Dios. ³ Huan Totajtzin Dios quihueyipohuac Moisés. Pero Dios cachi oc quihueyipanchihuac in Jesús, ijcón queme se calchijchiuque quinamiqui cachi mohuisyot huan que in cali. ⁴ Huan ipa yetoc se acsá nican talticpac ten quichijchihuac cada cali. Pero Totajtzin Dios Yejuatzin quichijchihuac nochi ten oncac. Ica ya nojón cachi oc ticmohuistilíaj Dios ten quichijchihuac nochi ten oncac. ⁵ Huan hueyi melau que in Moisés cuali tequitique porín quiyecajsicachihuaco nitequiu, nochi ten Dios quinahuatilijsa ma quichihua intzalan ipueblojcahuan de Dios. Huan in Moisés cuali tequititinemic porín quinyectenextilijtinemic ipueblojcahuan de Dios nochi tanextililisme de Dios ten quipía de motetapohuiquiu satapan. ⁶ Huan Cristo Jesús quiyecajsicachihuaco nitequiu porín Yejuatzin Totecotzin de Dios. Huan Yejuatzin tequititinemij intzalan ipueblojcahuan de Dios. Huan nijín tejuan ya tiipueblojcahuan de Dios cuac tejuan ticsentocaj titacuautamatyohue ihuan Dios hasta ne tonal cuac mohualuicas Cristo. Huan no ma timoyolpactijtinemican ica por ne nemaquixtilis majsitoc ten ticselitihue imaco Totajtzin Dios.

Nican tajtoa de queniu Dios quinmactilijtinemi ipueblojcahuan se cualtzin yolsehuilis

⁷ Ica ya nojón ma ticaquican ne ten techilijtoc in Yecticatzin Espíritu tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

Axcan xicaquilican ten Totajtzin Dios namechilij-toc ijcuín:

8 “Nejuatzin namechilía que amo xicmajpehuacan in Tajtoltzin de Dios ijcón queme quichiutihualajque ne ipueblojcahuan de Dios tech ne tonalme cuac nentinemíaj campa tayiucan.

Ijcuacón yejuan quixnamicque Dios cuac amo quineltocacque de que cox Dios inuan yetinemic.

9 Tech ne tayiucan namohuejcautatuan quinequíaj quitasque cox Nejuatzin nicchihuati ijcón queme nimoyectencauca ya.

Huan yejuan quitelpanoltijtihualajque de nechtejtenehuaj.

Huan amo yec tacuautamatihualajque Nohuantzin, masqui nochi yejuan quitztinenque nochi míac tataman nomohuiscatequihuan ten nicchiutinemic ipan omepoal xiutica.

10 Ica ya nojón nimohueyiyolcualantij ihuan nojón tagayot,

huan niquitoj que nachipa nijín pueblojuani mocuatapololtijtinemij ica por nintamachilis ten hualehua de ninyolojuan.

Huan yejuan amo motecahuilíaj ma quixmatican notanahuatil huan amo no quinecque nentiyasque tech noojpan.

11 Ica ya nojón nimohueyiyolxocolij ica ne iamocualitachihualisuan.

Huan nimocualancayectencahuac ihuan ne pueblojuani

que yejuan amo queman quiselitiasque ne yolsehuilis ten Nejuatzin nicnequía niquinmac-tilis”.

¹² Notasojicnihuan, ximoyecpiacan de ne tataman amocuali tamachilisme, para ma amo senme de namejuan ma mosecocahua den Tajtoltzin de Dios porín amo quiyecneltoatinemi in Dios ten yoltica sen nachipa. ¹³ Huan para amo nanmosecocahuasque de Dios, namechilía cachi cuali mosta mosta ximoyolmajxitijtiyacan ica in Tajtoltzin de Dios se huan ocsé mientras Dios techyolicnelijtinemi oc axcan. Huan ximoyolmajxitijtiyacan para ma amo ximoyolcayautinemican ica in tajtacol huan no para ma amo ximochihuacan nantaixnamiquini de Dios. ¹⁴ Huan ticsentocaj titacuaumatihyohue ihuan Cristo hasta ne tonal cuac Yejuatzin mohualuicas ijcón queme titacuaumatihualaya desde ne achtopa ya. Huan como ijcón ticchiutihyohue, ijcuacón ticsentocasque tipoutiyasque ihuan Cristo Jesús.

¹⁵ Huan ocsepa namechilía ijcón queme namechilijca que in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín:

Xiyecaquilican nochi ten Dios namechilijtoc,
huan amo xicmajpeutiyacan Dios,
ijcón queme quichiutihualajque neques ten quix-namicque Dios.

¹⁶ ¿Huan aconí catca neques ten quicaquilijque in Tajtoltzin de Dios huan de ompa quixnam-icque Dios? Yejuan neques ipueblojcahuan de Dios ten Moisés quinalquixtito campa ne país

Egipto. Yejuan nojonques quicaquilijque in Tajtoltzin de Dios huan de ompa yejuan quimajpeuque Dios. ¹⁷ Ica ya nojón Totajtzin Dios cualantinemic ipan omepoal xiutica ica por ne ipueblojcahuan porín yejuan quisentocayaj motajtacolmacatinemíaj. Ica ya nojón nochi yejuan momiquilijque campa ne tayiucan. ¹⁸ Huan nochi neques ten amo tatacamatinenque, yejuan nojonques Dios inuan mocualancayectencahuac que yejuan amo queman quiselitihue ne yolsehuilis. ¹⁹ Huan ijcón tiquitaj que ne ipueblojcahuan de Dios amo huelic quiptiasque ne yolsehuilis ten Dios quinequía quinmactilis porín yejuan amo motecahuilijque de quiyecneltoacasque Dios.

4

¹ Ica ya nojón axcan Totajtzin Dios techtenilijtoc oc de que ma ticselican ne yolsehuilis de Dios. Pero monequi que ma timoyecpixinemican para ma amo mochihua que acsame de namejuan ma amo nanquiselitij ne yolsehuilis ihuan Dios. ² Huan ijcón queme quicaquilijtihualaya in Tajtoltzin de Dios ne huejcau ipueblojcahuan de Dios, no ijcón tejuan technojnotzacoj ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Pero ne huejcau ipueblojcahuan de Dios amo teyica quinpalehuij cuac quincaquiltijque ne tanojnotzalis de Dios. Porín yejuan quicacque ne tanojnotzalis ica ne inacasuan san. Pero amo quiyecneltoacque tech ninyolojuan. ³ Pero, quema, tejuan ticyecneltocej ya ne itanojnotzalis de Dios. Ica ya nojón tejuan cuali ticselityohue ne yolsehuilis ihuan Dios. Huan tech in Itajcuilolamatzin de Totajtzin

Dios, Yejuatzin technoynotzac de ne yolsehuilis ijcuín:

Ica ya nojón nimocualancayectencahuac ya que yejuan amo queman quiselityasque ne yolsehuilis ten Nejuatzin niquinmactilisquía.

Huan desde ne tonal cuac Yejuatzin quitamichijchiuac ya in talticpac huan eluiyac, ijcuacón Dios amo monequi oc quichihuas ocsé tensá tequit. ⁴Huan nochi nijín ticmatij porín secan tech in Tajtoltzin de Dios techiluía de ne ica chicome tonal ijcuín:

Huan Totajtzin Dios ipan chicome tonal mosehuij huan amo tequitic oc.

⁵ Huan no ocsecan quijsa tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

Yejuan nojonques amo quiselijtyasque ne yolsehuilis ten Nejuatzin niquinmactilisquía porín amo tacuautamatque nohuantzin.

⁶ Pero axcan sequin ipueblojcahuan de Dios ongacque oc ten huelis quiselijtyasque ne yolsehuilis ten Dios quinequi quinmactilijtiu. Huan ne huejcau ipueblojcahuan de Dios achtopa ya quincaquiltijca ya ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Pero yejuan amo quiselijque ne nemaquixtilis porín yejuan amo tatabamatque.

⁷ Ica ya nojón axcan Dios ocsepa quitelij ocsé tonal cuac ipueblojcahuan huelis quiselijtyasque nijín yolsehuilis. Huan nijín tonal, yejua de axcan ya. Huan nochi nijín ticmatij porín in Totajtzin Dios technoynotza ica itencopaca ne huejcau rey David huan secan in Tajcuilolamatzin techilía ijcuín: Xicyequilican nochi ten Dios namechilijtoc, huan amo xicmajpeutyacan Dios Itajtoltzin.

⁸ Huan tacán ne huejcautayecanque Josúe quinseliltiani ne yolsehuilis den ipueblojcahuan de Dios, ijcuacán Totajtzin Dios amo technojnottosquía oc de ne tonal cuac techmactilisquía ne yolsehuilis. ⁹ Ica ya nojón namechilía que oncatiyás oc tonalme cuac Dios techmactilijtiyás ne yolsehuilis nochi tejuan tiipueblojcahuan de Dios. Huan ne yolsehuilis tamati queme cuac se mosehuía de nitequiu tech ne tonal de nesehuilis. ¹⁰ Huan nochi neques ten axcan quiselijtiyasque ne yolsehuilis ihuan Dios, yejuan nojonques amo motequitiltijyasque oc de moseliltisque ne yolsehuilis. Ta, yejuan mosehuijtinemisque ihuan Dios ijcón queme Dios ipan chicome tonal mosehuij huan amo tequitic oc. ¹¹ Ica ya nojón monequi ma timofuerzahuijtiyacan para ticselijtiyasque ne yolsehuilis ihuan Dios, para ma amo aquen oc ma quichiutinemi ijcón queme quichiutinenque ne huejcau ipueblojcahuan de Dios cuac yejuan amo quiyecneltoacque itanahuatil de Moisés.

¹² In Tajtoltzin de Dios quipía huelilis huan quitemaca nemilis. Huan in Tajtoltzin de Dios quinejnehuilía queme se machete ten ojcan tene. Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios calaqui tech totamachilis huan quitatemoliti ne totamachilis tech toyolo huan totalnamiquilis, huan ajsis hasta campa hualeutoc nochi totamachilisuan. Huan in Tajtoltzin de Dios techtaminextilía cox cuali oso amo cuali nochi ten ticnemilijtinemij huan nochi ten ticyoluelitaj ticchihuasque. ¹³ Huan Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac. Ica ya nojón amo teyi ongac tamachilis oso tagayot ten huelis motaatijtinemis ihuan Dios. Porín nochi ten ongac

nestinemi ya iixpantzinco Dios huan amo huelis motaatis ihuan Dios. Huan nochi tejuan monequi timonextijtihue iixpantzin Dios para ticmacatihu cuenta Dios de nochi ten ticchiutinenque nican talticpac.

Nican tajtoa de Cristo Jesús, Yejuatzin in cachi hueyi tiopixcatzin

¹⁴ Jesús Yejuatzin Teconetzin de Dios huan axcan Yejuatzin tohueyitiopixcatzin ten yajqui calaquito campa yetica Totajtzin Dios. Ica ya nojón monequi ma ticsentocacan ma titacuautamatiyacan ihuan Cristo Jesús. ¹⁵ Huan Jesús tohueyitiopixcatzin, Yejuatzin techyolicnelijtiyás porín Yejuatzin moajsicamatiltijtiyás que tejuan cuali huelis ticuetautihuetzisque de totacuautamatilis. Huan Jesús techmatilijtiyás porín Yejuatzin quixijxicojtihuala ya nochi tataman tajyohuilisme cuac in amocuali Satanas quiyolelihuisui ica tajtacol, ijcón queme tejuan techyolelihuisui ica tajtacol in amocuali Satanás. Huan Yejuatzin masqui tajyohuiaya, pero amo queman motajtacolmacac. ¹⁶ Ica ya nojón, monequi ma timotoquijtiyacan ica hueyi yolchicahualis campa Totajtzin Dios ichicaucahuelilispan porín ompa ya Dios techaxcatilía ne itetasojtalis. Huan no ompa ticajsij ne iteicnelilis huan ne itapalehuilis para timopalehuisque tech ne momento cuac monequi.

5

¹ Huan cada se hueyi tiopixcat, yejua ne in tagayot quiijitacque huan quitelijque ma quinx-

patcayotis ica por yejuan in tagayot iixpantz-
 inco Totajtzin Dios. Huan yejua ne tiopixcat
 ten quitálíaj, yejua ne quimactilía Dios tetayoco-
 lilme huan oculinme ten quimictilíaj para ijcón
 Dios quintapojpoluis in tagayot de nintajtacoluan
 ica por nojón tetayocolilme. ² Huan ne hueyi
 tiopixcat no quimachilijtinemi que motajtacol-
 maca yejua san ijcón queme aquen yesqui tagat
 motajtacolmaca. Huan queme ijcón ne tiopix-
 cat tajyohuijtinemi porín tajtacle, ica ya nojón
 yejua cuali hueli quinmatilía huan quinxicohuilía
 nochi neques ten amo cajsicamatij in Tajtoltzin
 de Dios. Huan ne tiopixcat no quinxicohuilía
 neques ten sayó motajtacolmacatinemij. ³ Huan
 ne hueyi tiopixcat, queme yejua tajyohuijtinemi
 ica tajtacol, ica ya nojón no monequi quimactilis
 Dios tetayocolilme para ijcón quixtahuas yejua
 mismo itajtacol. Huan no ijcón huelis quimactilis
 Dios tetayocolilme para ica quinixtahuilis nin-
 tajtacoluan neques ten ipueblojcahuan de Dios.
⁴ Huan amo aquen mocuilía ne mohuisyot de
 mochihualtis se hueyi tiopixcat. Ta, sayó To-
 tajtzin Dios quiijitas se tagat huan quitalis ma
 tequititinemi queme hueyi tiopixcat. Huan no
 Dios quichihualtij ma tequititinemi ne huejcaute-
 tat Aarón queme hueyi tiopixcat. ⁵ Huan ijcón
 no mochihuac que Cristo amo mochihualtij iselti
 san ma tequititinemi queme hueyi tiopixcat. Ta,
 sayó Dios quimactilij Cristo ne tequit huan ijcón
 Yejuatzin quihueyipantalij Cristo queme se hueyi
 tiopixcat. Huan nochi nijín ticmatij porín in Taj-
 toltzin de Dios techilía que Totajtzin Dios quiluij
 Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin tionnoconetzin,
huan axcan nimitzmactilij ya nochi chichahualis
porín Nejuatzin nimo Tajtzin.

⁶ Huan no ocsecan tech in Tajtoltzin de Dios Totajtzin Dios quiluij Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin, titequititinemis queme tiopixcatzin sen nachipa.

Huan Tejuatzin titequititinemis ijcón queme tequititinemic ne huejcautiopixcat ten monotza Melquisedec.

⁷ Huan cuac Cristo Jesús nentinemía nican talticpac, ijcuación Yejuatzin motatatautiliaya huan moteixpantiaya ihuan Dios. Huan Cristo quitzajtziliaya Itajtzin ica ne itatautilis huan hasta no ca choquilis. Porín sayó Totajtzin Dios quipixtinemic huelilis para quitacajcahualtis Cristo Jesús de ne chichahualispan campa in miqulilis momasoutoc. Huan ica por ne itatautilis de Cristo, Totajtzin Dios quicaquilij huan quipalehuij Iconetzin, Yejuatzin Cristo Jesús, porín Cristo Jesús yec tacuautamatinemic ihuan Totajtzin Dios. ⁸ Huan Cristo Jesús masqui Yejuatzin Teconetzin de Dios, pero Yejuatzin motecahuilij de momachtijtinemis queniu quitacamatis Totajtzin Dios ica por ne mías tataman tajyohuilis ten quipanoaya. ⁹ Huan ica por ne itajyohuilisuan de Cristo, Yejuatzin moajsicayolmajxitico ca nitatacamatilis. Huan nochi neques ten quitacamatinemij Cristo, yejuan nojonques quiselijtiyasque imaco Cristo ne nemaquixtilis ten amo queman tamis. Huan Cristo mochihuaco inteiscaltijcau de nochi nitaneltocacahuan porín Yejuatzin moajsicayolmajxitico ica nitatacamatilis. ¹⁰ Ica ya nojón Totajtzin

Dios quinoztac Cristo Jesús huan quitelij ma tequititinemi queme se hueyi tiopixcat, ijcón queme motequitiltijtinemic ne huejcautiopixcat Melquisedec.

Nican tajtoa de quinnejmachtía in taneltocani que ma amo quipolotij nintacuautamatilis

¹¹ Huan ticpíaj míac tensá de ticnequij tamechilisque de namotacuautamatilis. Pero semi ohui para tamechmejmelaहुलisque porín namejuan semi nantanejnematini huan amo nanquiyolnejnequij de nanmomachtisque oc. ¹² Namejuan nanquipíaj míac tonalme de nantacuautamatihuitze huan axcan monequía que namejuan ximochihuani nantamachtiani den Tajtoltzin de Dios. Pero amo ijcón mochiutoc. Ta, namejuan monequis oc ma ocsepa namechtojtomilijtiyacan huan ma namechmachtijtiyacan in Tajtoltzin de Dios ica in tamachtilis den cachi amo ohui de se cajsicamatis. Huan namejuan amo nanyecyolmajsitocque ica namotacuautamatilis. Ta, namejuan majyá nanyancuicque oc namotacuautamatilis queme yesquía yequin ya nantaneltocacque. Huan monequi ma tamechmachtican ica tamachilis ten amo ohui nanquimatisque queme cuac se quitayiltía se conet leche porín ayamo hueli quicuas in tapalol. ¹³ Huan neques ten motayiltía sayó leche san, yejuan nojonques pilime oc huan quinejnehuilíaj in taneltocani ten amo yec yolmajsitocque ica nintacuautamatilis. Ica ya nojón yejuan amo moajsicamatiltíaj queniu chipaucanemisque ijcón queme in Tajtoltzin

de Dios technextilía. ¹⁴ Huan in tapaloltzin quipalehuía in taca huan sihuame ten majsicque ya. Huan yejuan quinejnehuilíaj in taneltocani ten yec yolmajsitocque ya ica nintacuautamatilis. Huan yejuan cuali hueli ya quixejecojtiyasque de toni cuali tamachilis huan de toni amocuali tamachilis.

6

¹ Ica ya nojón ma ticpanahuican ne tamachtilis de queniu yequinica ticalacque tech in tamachtilis de Cristo. Huan ma ticyectatemolican cachi oc den Tajtoltzin de Dios para ijcón timochihuasque tiyecyolmajsini ya de totacuautamatilis. Huan ma amo titamachtijtiyacan sayó ica ne tamachtilis de queniu se moyolnemilis de se itajtacoluan, oso queniu se quicautiyás itajtacoluan, oso de queniu pehuas se tacuautamatiyás ihuan Dios. Ta, monequía ma ximomachtiani ya nochi nijín tanextililisme. ² Huan ma ticpanahuican ne tamachtilis de queniu se mocuaahui huan de queniu se quincuaapachoa in taneltocani. Huan ma ticpanahuican ne tamachtilis de queniu panquisasque yoltocque nochi ne ánimajme ten momiquilijque ya. Huan ma ticpanahuican ne tamachtilis ne queniu Dios quinixcomacas huan quitatzacuultis in tajtacolejque para sen nachipa. Ta, monequía ximomachtiani ya nochi nojón tanextililisme. ³ Pero ma ijcón ma ticchiutiyacan de que ma timoyolmajxitijtiyacan cachi oc ica totacuautamatilis ijcón queme Totajtzin Dios quimonequiltía. ⁴ Huan sequin

taca Dios quinyoltahuilijca ica Itajtoltzin huan yejuan quiselijque ya ne chichahualis ten Dios techtayocolía. Huan no yejuan moaxcatilijque ya in huelilis ten in Yecticatzin Espíritu techmactilía. ⁵ Huan yejuan no momatiltijque ya den cuali Tajtoltzin de Dios huan no quitztinenque ne mohuiscatequit ten cualcui chichahualis den eluiyactzinco ne chichahualis ten se tonal momasoutinemis nican talticpac. ⁶ Huan tacán ne taca mosecakahualtíaj de nintacuaumatilis ihuan Cristo, ijcuacón amo huelisque oc moyolnemilisque de nintajtacoluan porín yejuan senteixteno quimohuispolojtinemisque Cristo huan ocsepa quitajyohuiltijtinemisque Cristo, queme yesquía ocsepa quicuoupampilosque Cristo huan yejuan no quiquejquelojtinemisque Cristo senteixteno. ⁷⁻⁸ Huan in talticpacuani, yejuan nojónques quinejnehuilíaj queme yesquía se tal. Huan Totajtzin Dios quitiochihua ne tal ten cuali chichinac in quioutzin ten miacpa huetzico ya ipan. Porín ica por ne tal motachihua ica míac taquilome tenica moixpanoltíaj in tequitini. Pero tacán itech ne tal ixua sayó huitzi huan xihuit san ten amo teyi quitemaca taquilot, ijcuacón ne tal amo teyica cualtía huan huelis ya ipan huetzis itatelchihualis de Dios tenica quitamichijchinos ne xihuit. Huan no mochiutihuitz inpan in tacaquini den Tajtoltzin de Dios.

Nican tajtoa de queniu totacuaumatilis techyepalehuijtiu para ma amo timosecakahuacan de Cristo

⁹ Notasojcnihuan, masqui tamechnojnotzaj de neques ten mosecocautiyohue de Cristo, pero tejuan ticyecmatij que namejuan amo no ijcón nanmochihuatihue queme neques ten mosecocauque ya de Cristo, porín namejuan nanquiselijtiyohue ya ne cachi hueyi tatiochihualisme de Dios porín Yejuatzin namechmaquixtij ya. ¹⁰ Huan Totajtzin Dios Yejuatzin Yolmelahuactzin. Ica ya nojón Yejuatzin amo queman quelcahuatiu de queniu namejuan nanmotequitiltijque para Dios. Huan no Yejuatzin amo queman quelcahuatiu de queniu nanquitasojtjtinemij Dios cuac namejuan nanquinpalehuijtihualayaj in taneltocani yolchipauque. Huan namejuan nanquinpalehuijtiyohue oc in taneltocani hasta axcan. ¹¹ Pero cachi oc ticnequij que cada senme de namejuan xicsentocacan ximofuerzajuijtiyacan de xiquinpalehuijtiyacan in taneltocani. Huan xicpixtiyacan hueyi yolchicahualis huan xicsentocacan xitacautamatiyacan para cuali huelis nanquiyecajsicaselitihue ne namonemaquixtilis. ¹² Huan no tamechilíaj amo ximochihuacan xitatzihuini de namotacautamatilis. Ta, xiquinnejnehuililitilican de queniu ne ocsequin taneltocani chipaucanentinemij. Porín yejuan tacuautamatinemij huan quiyolicaxicojtinemij nochi tataman tajyohuilis para ijcón quiselijtiyohue nochi tatiochihualisme tenica Dios moyectencauca ya de techtayocolis.

¹³ Huan ne huejcau ya Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan Abraham de quitiochi-

huas. Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ica in chicahualis den yejua Itajtoltzin san, porín amo oncaya ocsé teco ten cachi hueyichiuque huan que Totajtzin Dios. ¹⁴ Ica ya nojón Totajtzin Dios quiliq Abraham ijcuín: “Hueyi melau de nimitzueyitiochihuatiu huan nimitzinaxcatilis huel míac moconehuan”. ¹⁵ Huan ijcón ne Abraham quiyolicachixtoya ne tatiochihualisme huan ijcón melau quiselito nochi ten Dios ihuan moyectencauca de quimactilis. ¹⁶ Huan cuac in talticpactaca quinejnequij moyectencahuasque de quichihuasque tensá, ijcuacón yejuan moyectencahuaj de quichihuasque tensá inahuac se tagat ten quipía cachi hueyi tanahuatil. Huan cuac yejuan ijcón quichihuaj ya, ijcuacón nochin quiixejecoaj que yeyetoc ya ne tajtol huan amo monequis oc motajtoltehuijtosque oc. ¹⁷ Ica ya nojón Totajtzin Dios moyectencahuac ica in chicahualis den Itajtoltzin porín quimonequiltij quinyecnextilis itaneltocacahuan de que yejuan quiselijtiyasque nochi in tatiochihualisme ten Dios inuan moyectencahuac de quinmactilis. Huan ijcón Dios quinyecnextilis itaneltocacahuan que Yejuatzin amo tajtolcuejcueptoc san. ¹⁸ Huan ijcón ixnesi ome taman tamachilis ten amo huelis mopapatas. Achto Totajtzin Dios amo motamachilispapatas nión no motajtolpapatatinemi. Huan amo no Totajtzin Dios amo huelis quiyoluis. Ica ya nojón tejuan ticpixinemij se hueyi yolsehuilis porín timotoquijque ihuan Totajtzin Dios para que Yejuatzin ma techyolpoxautinemi. Huan no titacautamatinemij ihuan Dios que se tonal

ticselisque ne nemaquixtilis yec majsitoc ya, ne nemaquixtilis ten Dios moyectencauca de techmactilis. ¹⁹ Huan ticsentocaj titacuautamatinemij que ticselisque yec majsitoc ne nemaquixtilis porín totacuautamatis momasoutoc huan taquitzquijtoc ya tech totalnamiquilis, ijcón queme se tepos ancla quitzajtzacuiliytoc in barco para ma amo elihuis yetinemi. ²⁰ Huan ne totacuautamatis hualeutoc desde nepa eluiyactzinco tajtic de ne Tamohuisyojcan de Dios campa Cristo Jesús calayic ya huan techtatapohuilij ya para huelis ticalaquisque. Huan ijcón Cristo Jesús mochihuaco ya in cachi hueyi tiopixcatzin para sen nachipa ijcón queme ne huejcautiopixcat Melquisedec.

7

Nican tajtoa de Cristo Jesús tohueyitiopixcatzin ten tequititinemi ijcón queme tequititinemico ne huejcautiopixcat Melquisedec

¹ Huan ne Melquisedec, yejua se tayecanque rey campa pueblo Salem huan no tequititinemic queme tiopixcat itencopaca Totajtzín Dios ten cachi hueyi chiuque. Huan cuac Abraham quintamitanilito ya ne tayecanani reyes ten ipa motehuijtinemíaj ihuan Abraham, ijcuacón Abraham mocuepac ya para yas ichan. Huan de ompa in huejcautiopixcat Melquisedec quinamiquito Abraham huan quitiochihuac. ² Huan Abraham quincuiliyca ya ne reyes nochiden ninaxcacopaca cuac quintamitanilij tech

in guerra. Ijcuacón in Abraham quimactilij Melquisedec nochi nidiezmo ten quitecuilijca ya. Huan ne tiopixcat Melquisedec, nitocay quijtosnequi “Tayecanque ten yolmelahuac”. Huan yejua no catca tayecanque rey campa pueblo Salem. Huan ne pueblo de Salem quijtosnequi “yolsehuilis”. Ica ya nojón Melquisedec yejua in tayecanque ten cualcui yolsehuilis. ³ Huan Melquisedec masqui ixnestinemía nican talticpac pero amo cana tajtoa de nitat huan nión no inan huan nión no nihueyitatuan. Huan amo no teyi techilía quemanía yejua yolico ne Melquisedec, huan nión no techilía quemanía yejua momiquilij. Sayó quijtoa que ne Melquisedec tequititinemic queme tiopixcat. Ica ya nojón tiquijtoaj que ne Melquisedec quinejnehuilía Jesús Teconetzin de Dios porín Cristo Jesús tequititinemi queme tiopixcatzin sen nachipa.

⁴ Huan axcan xiquitacan semi hueyichiuque ne tiopixcat Melquisedec. Porín ne Abraham masqui ticpohuj tohujcautat, pero yejua quimactilij Melquisedec nidiezmo, ne diezmo ten Abraham quincuilijca ya ne tayecanani reyes cuac quintamitanilij tech in guerra. ⁵ Huan in tanahuatil de Moisés tanahuatilia que in tiopixcame ten pohuj ihuan ichancahuan de tohujcautat Leví, que yejuan quinnamiqui ma quintopaluican in pueblojuani judíos ica ne diezmo ten itech quisa de nochi ninaxcahuan. Huan ne tiopixcame cualcuij tanahuatil para quintopaluisque ninchanchahuan. Huan nochi yejuan teconeahuan de tohujcautat Abraham.

6 Huan ne tiopixcat Melquisedec, yejua ne amo pouthuitz ihuan ninchanchuan de ne tiopixcame de Leví. Huan Melquisedec quitopaluij Abraham ma quimactili nidiezmo. Huan no yejua quitiochihuac Abraham masqui motaya que in Abraham cualcuitihualaya nochi in tatiochihualisme ten Dios ihuan moyectencahuac de quimactilis. 7 Huan hueyi melau que ne naquen cachi hueyichiuque, yejua ne quinamiqui ma quitiochihua ne ocsé ten amo cachi hueyichiuque. 8 Huan tejuan tijudíos tinentinemij ijcuín: Totiopixcahuan ten tiquinmactilijtinemij todiezmo, yejuan nojonques quipíaj que motamilisque. Pero ne Melquisedec, yejua ne ixnestinemi tech in Tajcuilolamatzin de Dios que yejua nachipa yoltinemi. 9 Ica ya nojón cuali tiquijtosque que Leví ihuan ichanchahuan de tiopixcame, nochi yejuan queme yesquía quimactilijque Melquisedec nindiezmo masqui yejuan nintequiu de quintopaluíaj inpueblojcahuan judíos de nindiezmo. Huan ne ichanchahuan de Leví queme yesquía quimactilijque Melquisedec nindiezmo tech ne momento cuac Abraham quitemactij idiezmo, porín nochi yejuan senpouthuitze de Abraham. 10 Huan cuac ne Melquisedec quinamiquito ya Abraham, ijcuacón quimactilij idiezmo Melquisedec inixpatca iconehuan. Huan ijcón Abraham quinixpatcayotij ne iconehuan porín yejuan ayamo yolíaj.

11 Huan in pueblojuani de Israel, yejuan nojonques Dios quinmactilij itanahuatiluan intencopaca in tiopixcame ten ichanchahuan Leví. Huan

nochi yejuan teconehuan de tohuejcautat Aarón. Huan tacán ne tiopixcame huelisquíaaj quinyolajsi-cachipahuasquía in pueblojuani de Israel ica ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón amo monequisquía ma ixnesisquía ocsé taman tiopixcat ten amo pohui ihuan inchancahuan de Aarón. Pero tiquitacque ya que ixnesic ne ocsé taman tiopixcat Jesucristo ten tequititinemi ijcón queme tequititinemic ne huejcautiopixcat Melquisedec. ¹² Huan queme mopatacque ya de aconí huelis tequititinemis queme tiopixcame, ica ya nojón monequi ma no mopata in tanahuatil ten quintalía aconí huelis tequititis queme tiopixcat. ¹³ Huan tiquitacque que in Tajcuilolamatzin de Dios technextilía que Totecotzin Jesús, Yejuatzin poutihualaya ihuan ocsé panti de tohuejcautatuan. Huan de ne ocsé panti amo queman aquen tequititinemic queme tiopixcat. ¹⁴ Huan ne panti de tohuejcautatuan tenica Totecotzin Jesús poutihuala, yejuan nojonques ne ichancahuan de tohuejcautat Judá. Huan no cuali ticmatocque que in huejcautanahuati-jque Moisés amo teyi techilijca de ne ichancahuan de Judá, cuac Moisés technojnotzaya de queniu tequititinemij tiopixcame.

¹⁵ Huan nochi nijín cachi oc ticajsicamatij cuac tiquitaj que Totecotzin Jesús, Yejuatzin mochihuaco se yancuic taman tiopixcat ten tequititinemi, ijcón queme tequititinemico ne huejcautiopixcat Melquisedec. ¹⁶ Huan Totecotzin Jesús mochihuaco tiopixcat porín Yejuatzin quipixtinemi chichahualis huan cualcui se nemilis ten amo queman tamis. Pero Jesús amo

mochihuaco tiopixcat sayó porín tensá tanahuatil quitenextía ma tequiti queme tiopixcat. Huan Cristo amo no mochihuaco tiopixcat porín poutinemi ihuan se panti calyetoní. ¹⁷ Ta, Totajtzin Dios tajtoa de Totecotzin Jesús tech Itajtoltzin ijcuín:

Tejuatzin, titequititinemis queme tiopixcatzin sen nachipa,
ijcón queme tequititinemico ne huejcautiopixcat Melquisedec.

¹⁸ Huan ne huejcautanahuatil de Moisés, yejua ne tiquitaj que Totajtzin Dios quitajtamiltij ya porín amo cualcui chicahualis. ¹⁹ Huan ne tanahuatil de Moisés amo teyi cualtíac, porín amo aguen huelic ica moyecyolchipahuas iixpantzinco Dios. Ica ya nojón titacuautamatij ihuan Jesús porín Yejuatzin huala ya quiixpatcayotico ne tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón axcan cuali hueli timotoquíaj ya ihuan Dios ica ne ichicahualis de Cristo huan amo ica ne ichicahualis den tanahuatil de Moisés.

²⁰ Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ica Itajtoltzin san que Cristo ma tequitiquiu queme se tiopixcat. ²¹ Huan Dios amo ica itenilil moyectencahuac cuac quintalij ma tequititinemican ne ocsé taman tiopixcame. Pero cuac Dios quitalij que ma tequitiqui Jesús queme tiopixcat, ijcuacón Yejuatzin moyectencahuac ya ca yejua mismo itajtoluan que ijcón quichihuas. Huan nochi nijín ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios campa Totajtzin Dios quinojnotza Iconetzin ijcuín:
Nejuatzin, nimoyectencahuac ya huan amo queman nimotajtolcuepas oc.

Tejuatzin, titequititinemis queme tiopixcatzin sen nachipa ijcón queme tequititinemico ne huejcautiopixcat Melquisedec.

²² Huan como Totajtzin Dios quitelij que ma tequti Jesús queme tiopixcat, ica ya nojón tiquitaj que nijín itenilil ten Dios moyectencahuac que quichihuas, yejua ne semi cachi cuali tenilil huan que ne tenilil de Moisés.

²³ Huan ne panti tiopixcame de Aarón, yejuan nojonques huel miacque porín nochi yejuan sejsé momiquilijtiyajque huan amo huelíaj quisen-tocasque sejsé tech nintequiu. ²⁴ Ica ya nojón nincone huan calacque para quinixpatcayotijti-hualajque. Pero Totecotzin Jesús, Yejuatzin ne nachipa yoltinemis. Ica ya nojón Yejuatzin Jesús tequititinemis sen nachipa queme tiopixcatzin huan amo queman quisecohauatiu itequiu. ²⁵ Ica ya nojón Totecotzin Jesús cuali quinmaquixtis para sen nachipa nochi neques ten motoquisque ihuan Dios ica ichicahualistzin de Jesús. Huan nochi nijín Cristo quichiutinemi porín Yejuatzin yoltinemis sen nachipa huan tatatautijtoc iix-pantzinco Dios ica porín tejuan tiitaneltocac-a huan.

²⁶ Huan ijcón tiquitaj que Totecotzin Jesús, Yejuatzin tohueyitiopixcatzin ten semi monequía ma huiqui. Porín Jesús Yolchipahuactzin huan amo momautoc ica ten amocuali huan nión no motaj-tacolmacac. Huan Cristo amo motamachilisentilij ihuan ne tajtacolejque talticpacuani de nintajta-coluan. Ica ya nojón Dios quiajocuic Cristo Jesús ma motaliti nepa campa cachi ajco den eluiyactz-inco.

²⁷ Huan Totecotzin Jesús amo tequititinemi ijcón queme tequititinenque ne panti de tiopixcame de Aarón. Porín yejuan mosta mosta quinmic-tijtinenque de ne tapialme de ne tetayocolilme tenica quimohuistiliayaj Dios. Huan ica ne tetayocolilme, ne in tiopixcame quixtahuayaj nintajtacoluan huan no quinixtahuiliayaj in tajtacoluan den pueblojuani judíos. Pero Totecotzin Jesús, Yejuatzin sepa san quitamiixtahuaco in tajtacol de nochi in talticpacuani, cuac Yejuatzin motemactij ma quimictican para ijcón quitamiixtahuas nochi tataman tajtacolme. ²⁸ Huan no ticmatij que in tanahuatil de Moisés quintequimactij taca tajtacoalejque san ma tequititinemican queme tiopixcame. Huan nimampa de ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón Totajtzin Dios moyectencahuac ica ichicahualis de itanahuatil de quiijitas huan quitalis Niconetzin, Yejuatzin Cristo Jesús, ma tequititinemi queme hueyi tiopixcatzin porín Iconetzin de Dios Yejuatzin ica por itatacamatilis moyolmajxitico para sen nachipa.

8

Nican tajtoa de Jesús Yejuatzin in Tetajtohuijque tenica Totajtzin Dios moyectencahuac ya de techmaquixtis

¹ Huan axcan xiquitacan que in cachi hueyi tamachtilis de nochi tenica tamechnojnotztoque yejua ya nijín, que tohueyitiopixcatzin Cristo Jesús, Yejuatzin yajqui motalito nepa eluiyactz-inco iyecmacopa Totajtzin Dios campa ichicaucahuelilispán. ² Huan Totecotzin Jesús ompa

tequititinemi queme tiopixcat campa ichantzin Dios. Huan ne caltzin melau Totajtzin Dios quichijchiuac huan amo sayó taca san nintamachijchiu. ³ Huan Totajtzin Dios quinijitac huan quintalij ma tequititinemican in hueyi tiopixcame nican talticpac huan ma quitayocolican Dios míac tataman tetayocolil, huan no ma yejuan quinmic-tican sequin tapialme tenica quimohuistilisque Totajtzin Dios. Huan como ijcón tequititinemij ne hueyi tiopixcame, ica ya nojón no cachi mon-equi que Jesucristo ma quipía tensá tetayocolil tenica quitayocolis Totajtzin Dios. ⁴ Huan tacán yetosquía oc Jesucristo nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin amo tequitisquía queme tiopixcat, porín yetinemij oc míac tiopixcame ten quitayocolijtine-mij Totajtzin Dios ica míac tataman tetayocolilme ijcón queme in tanahuatil de Moisés quite-nahuatíla. ⁵ Huan nochi tiopixcame nintequiu cualtía sayó para nexcuitil san. Huan nochi ninte-quiu huan nintetayocoliluan quinejnehuililtía san ne ten melau tequit nepa eluiyactzinco. Huan ticmatij que nochi nintequihuan cualtía sayó para nexcuitilme san. Porín cuac Moisés pe-huac quichijchiuac imantiadajcaltiopantzin de Dios nepa campa tayiucan, ijcuacón Dios quilij Moisés ijcuín: “Xictali cuidado huan xicchijchi-huati nochantzin nepa talticpac ijcón queme nim-itznextilij ya cuac ticonitac tech ne tepet Sinaí”.

⁶ Pero axcan Totayecancatiopixcatzin Cristo Jesús motequitiltijtinemi ica cachi cuali tequit, porín Yejuatzin in Tetajtohuijque tenica Totajtzin Dios moyancuicayectencahuac ya de techmaquix-tis. Huan cuac Totajtzin Dios moyancuicayecten-

ahuac de techmaquixtis, ijcuacán ne itenilil cualcui cachi huejueyi tatiochihualis huan que ne tenilil cuac Dios yequinica moyectencahuac ne achtopa ya ihuan Moisés.

⁷ Huan tacán ne achtopa netencahualis de Dios techcualcuilisquía ajsitoc in totemaquixtilis, ijcuacán amo monequisquía oc que ma ocsepa ca ojpa ma moyancuicayectencahua Totajtzin Dios.

⁸ Huan nochi nijín ticmatij porín Totajtzin Dios quintechcayotij ipueblojcahuan cuac Yejuatzin quinilij tech Itajtolztzin ijcuín:

Totecotzin quijtoa ijcuín: Ejcotoc tonalme cuac ocsepa nimoyancuicayectencahuas inuan nopueblojcahuan de Israel huan de Judá.

⁹ Huan amo nicchiutica ne yancuic netencahualis ijcón queme nicchiuca ya cuac nimoyectencahuac ne achtopa ya ihuan namohuejcautatuan.

Porín tech ne tonalme niquinmaquitzquij ica nochicahualis

huan niquinualquixtij de ne país de Egipto.

Huan cuac yejuan hualquisque ya, ijcuacán amo quinecque quiyectacamatinenque oc notanahuatilan.

Ica ya nojón niquinsecocahuac.

Huan nochi nijín sayó quijtoa Totecotzin.

¹⁰ Ica ya nojón ocsepa quijtoa Totecotzin ijcuín:

Huan satepan cuac panoc ya in tonalme de ne achtopa nonetenilil,

ijcuacán ocsepa nimoyancuicayectencahuas oc ihuan nopueblojcahuan de Israel.

Ijcuacán niquintalilis notanahuatilan tech nintamachilisuan.

Huan no niquinmatiltis nopueblojcahuan no-
tanahuatilan tech nintalnamiquilisuan.

Huan Nejuatzin niyesqui niin Dios,
huan yejuan yesque nopueblojcahuan.

¹¹ Ijcuacán amo monequi oc ma acsá quinmachi-
jtinemi iicnihuan de notanahuatilan.

Huan amo no monequi ma ocsé quinnextili-
jtinemi oc ichancahuan de queniu quixma-
tisque Totecotzin Dios.

Huan amo ijcón monequi quichiutinemisque
porín nochi nopueblojcahuan nechix-
matinemisque ya,

masqui huejueyi chihuanime huan masqui amo
hueyichihuanime.

¹² Huan ijcón tech nojón tonalme niquintapo-
jpoluis nintajtacoluan de nopueblojca-
huan,

huan amo queman oc niquinelnamiquilis nintaj-
tacoluan.

¹³ Huan cuac Dios quijsa que ocsepa
moyancuicayectencahuas, ijcuacán quijsonequi
que Yejuatzin quitelij ya que ne achtopa ne itenilil
soltic ya huan amo quipía chichahualis oc. Huan ne
achtopa ne itenilil, yejua ya nojón mochihuaco ya
soltic huan amo cuatías oc huan niman polihuis
ya.

9

*Nican tajtoa de in nexcuitil de ichantzín de Dios
nepa eluiyactzinco huan ichantzín Dios de nican
talticpac*

¹ Huan ne achtopa tanahuatil ten Dios quite-nahuatili, yejua ya ne cualcuía de quenu mon-equi se quimohuistilis Dios tech nichantzin nican talticpac. ² Huan ne itiopantzin Dios, yejua ne tohuejcautatuan quichijchiuque tatzatzalan tza-cual tech ne mantiadajcal tiopan. Huan ne cuarto campa se achto calaqui, yejua quitocaytijque Tamahuisyojcan, campa ne mesa campa quitai-ayaj pantzitzin iixpantzinco Dios huan no ijca-toya se velajquetzaloni. ³ Huan no cachi taix-pan de ne Tamohuisyojcan pilcatoya se tilma ten quitajcotzactoc ocsé cuarto campa quitocayti-jque, “in Cachi Hueyi Tamohuisyojcan”. ⁴ Huan ne Cachi Hueyi Tamohuisyojcan ompa yetoya se mohuiscaaltar de oro campa quichichinoaya copal para Dios. Huan no ompa yetoya se cuoucajon ten nochí naucampa tapanpepechol ica oro huan no inajnacastan tapanpepechol ica oro. Huan tech nojón cuoucajon yetoya se con-tzin de oro campa yetoya in tacualis ten quilíaj maná. Huan tech nojón cuoucajon no ompa yetoya ne itacou in Aarón ten motatzmoltijca ya. Huan no ompa yetoya ne patahuac teme campa ijcuiliutoc itanahuatilan de Dios. ⁵ Huan panían de nojón cuoucajon quichijchiutoyaj ome ángeles ten quilíaj querubines ten quixpatcayoti-ayaj Dios. Huan yejuan quitampahuijtoyaj ica ninajtapaluan ne cuoucajon. Huan ipan ne cu-oucajon in hueyi tiopixcat quimohuistiliaya Dios ica ne esti ten quinquixtilijque ya de ne tapialme ten quimictijque ya para ijcón quixtahuas tajta-col. Pero amo technamiqui que ma cachi oc tamechnojnotzacan de nojón imantiadajcal de

Dios. ⁶ Huan cuac yec tamitachijchiu nochi nijín, ijcuacán in tiopixcame mosta mosta calactinemij campa ne achtopa cuarto ten quilláj Tamohuisyojcan, para ijcón quitamichiutiyasque in tanahuatil de queniu quimohuistilisque Dios. ⁷ Huan campa ne ica ome cuarto, huelis calaquis sayó in tayecanque tiopixcat sepa san tech se xihuit. Huan cuac calaquis in tayecanque tiopixcat tech ne ica ome cuarto, ijcuacán monequi ma cuica inesyó de ne tapijalme ten quimictijque. Huan ijcón ne tayecanque tiopixcat quitayocolía Dios ne esti para ica quixtahuas de yejua mismo itajtacoluan. Huan satepan no cuica esti para quinixtahuilis nintajtacoluan den ne pueblojuani de Israel. ⁸ Huan in Yecticatzin Espíritu techajsi-camatiltía queniu nochi nijín tamachilis ijcuín: Mientras in tiopixcame motequitiltijtocque para quimohuistilisque Dios campa ne achto cuarto ten quilláj Tamohuisyojcan, ijcuacán amo aquen huelis calaquis campa ne ica ome cuarto ten quillía Cachi Hueyi Tamohuisyojcan, porín ayamo quitapohuaj. ⁹ Huan nochi nijín cualtía queme nexcuitil para tejuan de axcan tinentinemij. Huan tech ne Tamohuisyojcan, ompa in tiopixcame quimohuistiliayaj Dios ica tetayocolilme huan nemactilme ten tapijalme tamictilme ya. Pero nochi nijín amo huelis ica quinyecyolchipahuas de nintajtacol nochi neques ten quimohuistilíayaj Dios tech ne Tamahuisyojcan. ¹⁰ Huan amo no huelis moyecyolchipahuasque in tamohuistiliani porín ne tanahuatilme cualcui sayó chichahualis de tacualis huan den tayilis huan de tataman majtequilis tenica se mochipahuas de itajtacol.

Nochi nijín tanahuatilme cualtía sayó para se quichipahuas inacayo san. Huan nochi nijín tanahuatilme Dios quintalij ya ma techyecana sayó hasta ne tonal cuac Yejuatzin quintamipatilis ya nochi ne achtopa tanahuatilme.

¹¹ Pero axcan huala ya Cristo huan Yejuatzin Totayecancatiopixcau ten techaxcatilijtoc ya ne cachi cuali tatiochihualisme tenica Dios moyan-cuicayectencahuac ya de techmactilis. Huan ne itiopantzin de Dios campa tequititinemi Cristo queme hueyi tiopixcatzin, ompa ya ne semi cachi cuali porín cachi yeyectoc ya. Huan nojón itiopantzin de Dios amo matachijchiu de se tagat san nión no pohui nican talticpac. ¹² Huan Totecotzin Cristo calaquic ya campa ne Cachi Hueyi Tamohuisyojcan. Huan Yejuatzin amo cuiyac esti de chivitos oso esti de cuacuejme tenica quixtahuas tajtacolme. Ta, Yejuatzin calayic ya sepa san tech ne Cachi Hueyi Tamohuisyojcan. Huan ompa Cristo Jesús, cuiyac yejua ya mismo iesyotzin huan quitemactilij iixpantzinco Dios para quixtahuas in tajtacolme de nochi talticpacuani. Huan ijcón Totecotzin Jesús techaxcatilij ya ne nemaquixtilis para sen nachipa. ¹³ Huan in tanahuatil de Moisés technextilía que in taca tajtaclejque cuali huelij mochipahuaj panían san, ijcón queme in tiopixcat momaajtzeluía ica esti de chivito oso ca esti de cuacuejme. Huan no in tiopixcat quinpotonilía incuounexyo de ne cuacuejme ten quinchijchinojque ya campa altar tech ne Tamohuisyojcan. ¹⁴ Huan como ijcón mochipautinemij panían san, semi cachi hueyi chichualis cualcui iesyotzin de Cristo para

techyecyolchipahuas. Porín ica in chichahualis den Yecticatzin Espíritu ten amo queman tamis, Totecotzin Jesús motetayocolij ya imaco Totajtzin Dios para ijcón quixtahuas totajtacoluan. Porín Yejuatzin yec yolchipahuactzin huan Yejuatzin quinejnehuilij queme in chipactzin tapialtzin ten quimictíaj para ica quixtahuasque tajtacolme. Huan ica iesyotzin de Cristo Yejuatzin techchijchipahuilía totamachilis huan totalnamiquilis de nochi tatan amocuali tanemililis ten techuica tech in xpolihuilis. Huan como tiyolchipauque ya, ijcuacán cuali tihuelisque ya timotequitiltisque ihuan Totajtzin Dios ten yoltica sen nachipa. ¹⁵ Ica ya nojón Totecotzin Jesucristo, Yejuatzin in Totetajtohuijcatzin ten cualcuitihuala de ne yancuic ne tencahualis de Dios. Huan cuac momiquilij Cristo, ijcuacán Dios quintapojpoluilij nintajtacoluan de nochi ne tagayot ten motajtacolmacatihualajque, neques ten amo quitacamatihualayaj ne tanahuatilme de Moisés. Huan no Cristo momiquilij para que nochi itaijitaluan de Dios huelisque quiselitihue ne nemaquixtilis queme se herencia ten amo queman tamis. Huan nochi nijín motamichihuaco ya ijcón queme Totajtzin Dios moyecyancuicatencauca ya de quichihuas. ¹⁶ Huan cuac se acsá quichijchihuac ya itestamento, ijcuacán monequí sequi taca ma quitetajtohuiltican que melau miyic ya para ijcón nojón testamento huelis ya motatequiutis ya. ¹⁷ Huan nojón testamento ayamo huelis cualtías como yoltinemis oc ne naquen quichijchihuac. Ta, cualtías ne testamento sayó cuac momiquilis ne tagat. ¹⁸ Huan ne achtopa tanahuatil tenica Dios moyectencahuac

ihuan Moisés, yejua ya ne ticmatij que quipiacó chicahualis porín quimimilojque esti para ijcón huelis quitatequiutisque ne ahtopa tanahuatil. ¹⁹ Huan Moisés quitatequiutij ne tanahuatil ijcuín, achto Moisés quintapohuij nochi in pueblojuani de Israel de nochi itanahuatilan de Dios. Huan de ompa Moisés quicuic sequi chichiltic tojmit huan se xiutzin taquechpostec ten quilíaj hisopo. Ijcuacón Moisés quinajaquilij ne xiutzin tech at huan tech esti ten quiquixtilijque ya de ne cuacuejme huan chivitos ten quimictijque ya. Huan de ompa Moisés quiajtzeluij ne Tacuilolamatzin de Dios campa ixnesi nochi itanahuatilan de Dios. Huan no Moisés quinajtzeluij ica esti nochi in pueblojuani de Israel. ²⁰ Huan cuac Moisés quitamichihuac ne itequiu, ijcuacón yejua quinilij in pueblojuani ijcuín: “Ica por nijín esti tictenextíaj senteixteno que tictatequiutijque nijín tanahuatil ten Dios technahuatiliij ya”. ²¹ Huan Moisés no quiajtzeluij ne mantiadajtiopantzin ica ne esti huan no quinajtzeluij nochi tataman manamicme ten quitatequiutijtinemij tech nojón mantiadajtiopantzin. ²² Huan ijcón technextilía in tanahuatil de Moisés que campa monequis tachipahualis, ijcuacón quipía de quichipahuasque ica esti. Huan no technextilía in tanahuatil de Moisés de que como amo quinmictiaya tapialme para ma mimilahui esti, ijcuacón Dios amo huelis quintapopoluilis nintajtacoluan den ipueblojcahuan.

Nican tajtoa de cuac momiquilij Cristo, ijcuacón Yejuatzin huelis quinajchihuilis nintajtacoluan de talticpacuani

²³ Ica ya nojón semi monequía ma quinchipahuacan nochi ne manamicme ten yetoc tech mantiadajtiopantzin porín ne manamicme sayó quinnejnehuilía ne ten yetocque in eluiyactzinco. Pero ichantzin Dios yejua ya ne monequi ma mochipahuas pero ica tetayocolilme ten cualcui cachi hueyi chicahualis. ²⁴ Huan ticmatij que Cristo amo calaquito tech ne mantiadajtiopantzin tamachijchiu de taca san. Porín ne mantiadajtiopantzin sayó quinejnehuilía san ne melau ichantzin de Dios. Ta, Totecotzin Cristo calaquito nepa eluiyactzinco iixpantzinco Totajtzin Dios para ompa quitematiltito por tejuan. ²⁵ Pero Cristo amo quichihuac queme in tiopixcame quichiutihualajque, porín ne tayecanque tiopixcat judío, yejua ne calaquía sepa san se xihuit campa ne Cachi Hueyi Tamohuisyojcan. Huan ompa quimactiliaya Dios sequi esti de teesyo para ijcón quixtahuas tajtacolme. Pero Cristo motemactij sepa san para quixtahuas tajtacolme. ²⁶ Huan tacán Cristo quichihuasquía ijcón queme quichiutihualaya ne tayecanque tiopixcame, ijcuación monequía que Yejuatzin sepa momiquilisquía de cada se xihuit, desde ne tonal cuac hual tzinehuac in talticpac. Pero amo ijcón quichihuaco Cristo porín ejcoc in tonal cuac Dios quimonequiltij que ma huiqui Cristo nican talticpac. Ica ya nojón Cristo monextico sepa san nican talticpac huan motemactij yejua san, huan motecahuilij ma quimictican para ijcón quixtahuas huan quixpolos totajtacoluan. ²⁷ Huan cuali ticmatij que Dios quitelij para in talticpacuani que quipía

de momiquilis sepa san huan de ompa Yejuatzin quinixcomacas. ²⁸ Ica ya nojón Totecotzin Cristo motemactij sepa san huan motecahuilij ma quimictican para ijcón quixtahuas huan quixpolos nochi nintajtacoluan den huel míac talticpacuani. Huan cachi satepan Cristo monextiquiu ica ojpa. Ijcuacón Yejuatzin mohualuicas amo para quixpoloquiu in tajtacol. Ta, Yejuatzin hualas para quinsentamimaquixtis ya nochi neques ten quichixcayetocque ma mohualuica.

10

¹ Huan ne tanahuatil de Moisés yejua ne sayó quinejnehuilía ne tatiochihualisme de Dios ten quipía de hualasque. Huan ne tanahuatil de Moisés amo melau cualcui yec ajsitoc ne tatiochihualisme. Ica ya nojón ne tanahuatil de Moisés amo queman huelic sepan san quinyecyolchipautihuala ne tamohuistiliani ten quinequíaj motoquisque inahuactzin Dios. Ta, monequi yejuan quitacaminemisque ne tanahuatil huan quitemactilijtinemij Dios de míac tataman cada xihuit ijcón queme quintenahuatilía in tanahuatil de Moisés. ² Huan nochi nijín ticmatij porín como huelisquíaj moyecyolchipahuasquíaj ne tamohuistiliani ica ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón in pueblojuani de Israel amo quitemactisquíaj oc ica ne tetayocolilme para quixtahuasque tajtacolme. Huan tacán mocahuasquíaj yec yolchipauque ne pueblojuani ten quimactiliyaj Dios ne in tetayocolilme,

ijcuacán yejuan amo quiyolmachilisquía oc que cox yejuan tajtaclejque oc. ³ Pero Dios quitalij ma quitemactijtiyacan tetayocolilme para ica quixtautiyasque nintajtacoluan de n pueblocahuan. Huan masqui ijcón quichiutihualajque de quitemactijtihualajque de nintetayocoliluan, yejuan nojón cada xihuit quinelnamictihualayaj in pueblojuani que yejuan tajtaclejque. ⁴ Huan ijcón Dios quitalij ma quichiutiyacan cada xihuit porín amo queman huelisquía quixpolos tajtacol sayó ica ne inesyó de cuacuejme huan chivitos.

⁵ Ica ya nojón cuac Totecotzin Cristo huala nican talticpac, ijcuacán Yejuatzin quilij Itajtzin Dios ijcuín:

Tejuatzin, amo ticonmonequiltía que ma mopueblojcahuan ma mitzmactilican tataman tetayocolilme

huan amo no ma mitzonmictilican tapialme san para ica quintaxtahuilisque in tajtacol de mopueblojcahuan.

Ta, Tejuatzin ticontalij ma nimonacayoti quemese tagat

huan nonacayo mochihuato se tetayocolil para ica quixtahuas tajtacol.

⁶ Huan axcan amo huelis oc mitzyolpactisque mopueblojcahuan

cuac yejuan mitzonchichinohuilisque tapialme huan cuac mitzontayocolisque míac tataman para ijcón quixpolosque intajtacoluan.

⁷ Ica ya nojón Nejuatzin ni Cristo nimitzonilía ijcuín:

“Xiquita, Notajtzin Dios, nihuala ya nican talticpac para nicchihuas sayó ten Tejuatzin ticonmonequiltíaj ma nicchihua, ijcón queme ijcuiliutoc notechcacopaca tech in Tajcuilolamatzin de Dios”.

⁸ A ocho Cristo quijtoa que Totajtzin Dios amo quimonequiltía oc que ma ticmactilijtiyacan tetayocolilme. Huan amo no ica moyolpactía Dios cuac se acsá quimohuistilía Dios ica mías tataman nemactilme de tapialme. Huan amo no mohuelita Dios cuac se quichichinohuilía tataman tapialme para ijcón quixpolosque tajtacol. Huan nochi nijín amo quimonequiltía oc Dios, masqui in tanahuatil de Moisés technahuatilía ma ijcón ticchiutiyaan. ⁹ Huan satepan no Cristo quijtoa ijcuín: “Xiconita san, Notajtzin Dios, nican nihuala sayó para nicchihuas ijcón queme Tejuatzin ticonmonequiltía ma nicchihua”. Ica nijín tajtolme Yejuatzin quiseotalij ya nochi ne achtopa tataman tetayocolilme. Huan Yejuatzin quiixpatcayotito ne achtopa tetayocolilme ica in tetayocolil de inacayo de Cristo. ¹⁰ Ica ya nojón Totajtzin Dios techyecyolchipahuac porín Jesucristo quiyecchihuaco ijcón queme quimonequiltij Itajtzin. Huan Cristo motemactij yejua mismo huan motecahuilij ma quimictican sepa san para ijcón quisentamixtahua ya intajtacoluan de talticpacuani.

¹¹ Huan cuali ticmatij que mosta mosta in tiopixcame judíos tequititinemij huan quitemactijtocque miacpa ica ne tetayocolilme ten amo quemán huelis quixpolos tajtacolme. ¹² Pero Totecotzin Jesucristo motemactij sayó sepa san, huan

amo miacpa, ma quimictican para ijcón quisen-
tamiixtahuas tajtacol. Ta, Yejuatzin quixpoloco
in tajtacol para sen nachipa ya. Huan cuac Je-
sucristo tamitaxtahuac ya den tajtacol, ijcuacán
Yejuatzin yajqui eluiyactzinco huan motalito iyec-
macopaca Itajtzin campa ichicaucahuelilispan.
¹³ Huan ompa Cristo mochialijtoc hasta ne tonal
cuac Itajtzin Dios quintamitanilis huan quitata-
camatiltis ya nochí ne naquen quitahuelitzine-
mij Cristo. ¹⁴ Huan ijcón mochihuas nochi nijín
porín Cristo sepa san motemactij ma quimictican
para quisentamiixtahuas ya tajtacol. Huan ica
ne imiquilis de Cristo, Totajtzin Dios quipohua
que Yejuatzin quinsentamiyolchipahuac ya para
sen nachipa nochi itaneltocacahuan ten Yejuatzin
quinijitac ma poutinemican ihuantzin. ¹⁵ Huan
in Yecticatzin Espíritu quitetajtohuiltía que melau
nochí ten namechilijtoc. Porín achtopa ya Yeju-
atzin ica por Itajtoltzin quijtojca ijcuín:

¹⁶ Huan quijtoa Totecotzin que satepan cuac
panos ne tonalme de ne achtopa ne note-
nilil,

ijcuacán ocsepa nimoyancuicayectencahuas ya
ihuan nopueblojcahuan.

Ijcuacán niquintalilis notanahuatiluan tech nin-
tamechilisuan

huan niquinmatiltis notanahuatiluan tech intal-
namiquilisuan de nopueblojcahuan.

¹⁷ Huan satepan no quijtoa Totecotzin ijcuín:

Amo queman oc niquinelnamiquilis oc de intajta-
coluan de notaneltocacahuan huan nión no
de ninamocualitachihualisuan.

¹⁸ Huan como Totajtzin Dios quitamitapojpoluij ya nochi tataman tajtacol, ica ya nojón amo monequís ma acsá quitayocolis Dios ocsequin tataman nemactil para ica quixtahuas itajtacoluan.

Nican tajtoa de semi monequi ma timotoquijtiy-acan ihuan Dios

¹⁹ Ica ya nojón, notasojicnihuan, axcan cuali ticpixtinemij hueyi yolchicahualis campa ne cuarto ten quilíaj Cachi Hueyi Tamohuisyojcan ten quinejnehuilía itiopantzin de Dios. Huan ijcón cuali tihuelisque timotoquijtinemisque ihuan Dios porín Cristo quimimiloj iesyotzin cuac momiquilij. ²⁰ Huan Cristo techtapohuilij se yancuic ojti tenica ticalaquisque ne eluiyactzinco itencopaca Cristo porín Yejuatzin techpanoltij ya huan techuiyac campa ichantzin Dios ten quinejnehuilía ne cuarto ten quilíaj Cachi Hueyi Tamohuisyojcan. Huan nochi nijín motamichihuaco porín Cristo Jesús motemactij ma quimictican para ijcón huelis techtapohuilij ne ojtzin de yajtoc para ne eluiyactzinco.

²¹ Huan Jesús Yejuatzin Totayecancatiopixcau huan tequititinemi para techpalehuis nochi tiitaneltocacahuan de Dios. ²² Ica ya nojón monequi ma timotoquican inahuactzinco Dios huan ma amo ticuiyacan ne yoltacajcayahualis. Ta, ma ticpixtiyacan se tacuautamatilis ten yec ajsitoc. Huan ijcón ma ticchiutiyacan porín Totajtzin Dios techyolchipahuac ya para ma amo ticyolmachilijtiyacan que tejuan ticuicatinemij oc tajtacol. Huan no Totajtzin Dios techyolchipahuac ica in chichahualis

den Yecticatzin Espíritu, queme yesquía Dios quipacac tonacayo ica chipahuacat. ²³ Huan ma ticsentocacan titacuautamatiyacan que se tonal ticyecajsicaselitihue ne nemaquixtilis yec majsitoc ya ten hualehua tech in Tajtoltzin de Dios. Huan ma amo ticpatatiyacan totacuautamatis porín Totajtzin Dios quitamichihuas nochí tenica moyectencahuac ya que quichihuas. ²⁴ Monequi ma tictemolijtiyacan de queniu timopalehuijtiyasque se huan ocsé huan de queniu timotasojtatiyasque se huan ocsé huan de queniu ticchiutiyasque in cuali tachihualisme. ²⁵ Huan sequin tocnihuan amo mosentilijtinemij para quimohuistilisque Dios pero ma amo ijcón ma ticchiutinemican tejuan. Ta, ma timosenpanyolmajxitijtiyacan se huan ocsé huan cachi oc ma timopalehuijtiyacan se huan ocsé ica ne yolmajxtilis porín tiquitaj que cachi motoquijtihuitz ya ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesús.

²⁶ Huan tejuan ten ticselijque ya huan ticmatij ya in Tajtoltzin de Dios, como tisenme ticnejnequij ocsepa timotajtacolmacatinemisque, ijcuacán amo teyi oc ongac se nemactil tenica tihuelisque tictayocolisque Dios para tiquixpolosque totajtacoluan. ²⁷ Huan como senme de tejuan ijcón ticchiutinemij, ijcuacán ma ticmatican que sayó techchixtoc ne temoucaixcomacalis ten Dios techchihuilis cuac Yejuatzin hualas para quinmapachoquiu ica tit huan quinixpoloquiu ica tatzacuilitlis nochí neques ten quitahuelitztinemij Dios. ²⁸ Huan namejuan cuali nanquimatij que cuac ome

oso eyi taca quitetajtohuiltíaj que acsá amo quiyectacamati in tanahuatil de Moisés, ijcuacón in pueblojuani amo quiyolicneliayaj oc ne ten amo yec tatacamati. Ta, quimictíaj sepa san. ²⁹ Huan como ijcón mochihuaco ica ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón xicmatican que semi cachi hueyi tatzacuiltis quinnamiqui quiselisque neques ten quixnamiquij in Teconetzin de Dios, neques ten quihuijuicaltíaj ne iesyotzin de Cristo ten quimimiloco ica por yejuan. Huan no ninpan huetziqiu hueyi tatzacuiltis, porín quimajpeuque ya in Yecticatzin Espíritu ten quinyolicnelía. Huan ica ne iesyotzin de Cristo Totajtzin Dios quitatequiutij ya ne itenilil de quinmaquixtis nochí itajjitaluan ten Yejuatzin quinyolchipautinemij. ³⁰ Pues cuali ticmatij que Totecotzin quijtoco ijcuín: “Nejuatzin notequiu de nitetatzacuiltía huan no sayó Nejuatzin san niquinixtahualtis neques ten tajtaclejque ica tatzacuiltis”. Huan no ocsepa Totecotzin quijtoa ijcuín: “Totecotzin Dios, Yejuatzin quinixcomacas huan quintatzacuiltis ipueblojcahuan”. ³¹ Ica ya nojón semi hueyi temoutil como acsá huetzitiu imaco Totajtzin Dios ten sen nachipa yoltica para quimachililtis tatzacuiltis.

³² Pero namejuan ijcón xiquelnamictiyacan ya ne tonalme ten panocque ya cuac yequinica Dios namechyoltahuilico ica Itajtoltzin. Ijcuacón namejuan nanquiyolicaxijxicojtiayaj míac tata-man tajyohuilisme. ³³ Huan senme de namejuan namechpinaucatalitiayaj senteixteno huan namechtejtelchihuayaj huan namechtajyohuiltiayaj. Huan cuac quintajyohuiltijque ocsequin

de namotaneltoaicnihuan, ijcuacán namejuan amo nanmotzinquixtijque de nanmopoutinemij ihuantzin Dios. ³⁴ Huan namejuan nanquinyolicneliayaj ne presos ten no tzactoyaj namohuan tech in cárcel. Huan cuac namechajchiuilijque ten namoaxca, ijcuacán namejuan nanquixijxicojtihuawayaj ne tajyohuilis hasta ica yolpaquilis. Huan ijcón nanquichiuque porín namejuan nanquimatinemij ya que nanquipíaj ya nepa eluiyactzinco se nemactil ten semi cachi cualtzin huan ten quisentocas sen nachipa huan ten amo queman tamis.

³⁵ Ica ya nojón amo xicsecocahuatij huan xicpolutij ne yolchicahualis de namotacuautamatilis. Porín ica ne namotacuautamatilis nanquiselisque se cualtzin tetayocolil. ³⁶ Huan namejuan monequi xicyolicaxijxicojtiyacan tajyohuilisme para ijcón nanquichiutinemisque ten Dios quimonequiltía. Huan no ijcón nanquiselitiasque nochi tatiochihualis ten Dios moyectencahuac ya de namechmacatiyás. ³⁷ Huan in Tajcuilolamatzin quijtoa ijcuín:

Huan nimantzin ya hualas Yejuatzin ten ipa quipía de hualas.

Huan Yejuatzin amo huejcahuas de mohualuicas.

³⁸ Huan ne tagat ten Dios quipohuas ya yolchipahuac, yejua ne yoltinemis porín tacuautamati ihuan Cristo.

Pero tacán ne tagat motzinquixtis de nitacuautamatilis nohuantzin,

ijcuacán ne tagat amo nechypactis oc porín nechtapatahuilij ya.

³⁹ Pero tejuan amo tipoutinemij ihuan neques ten quinequij motzinquixtisque de nintacuautamatis para ijcón ixpolihuisque. Ta, tejuan tipoutinemij ihuan neques ten tacuautamatinemij ihuan Dios huan ijcón Yejuatzin techsepanmaquixtis.

11

Nican tajtoa de ne tacuautamatis ihuan Dios

¹ Huan cuac titacuautamatij ihuan Dios, ijcuacán timoyecmatiltíaj ya que se tonal ticselijtihue nochi ne ten axcan ticyolicachixtocque. Huan no cuac titacuautamatinemij ihuan Dios, ijcuacán timoyecmatiltíaj ya que yec melau motamichihuaqui nochi ne ten ayamo tiquitztinemij. ² Huan cuali ticmatij que ne tohuejcautatuan tacuautamatenque ihuan Dios. Ica ya nojón Dios quincualtagaitac.

³ Huan cuac titacuautamatij ihuan Dios, ijcuacán ticajsicamatij que Totajtzin Dios quichijchihuac in talticpac huan in eluiyac sayó ica in chichahualis de Itajoltzin. Huan no ticajsicamatinemij que Dios quichijchihuac nochi ten tiquitztinemij ica ne ichichahualis, nochi ne ten achtopa ayamo oncaya.

⁴ Huan tohuejcautat Abel, yejua no tacuautamatinemiac ihuan Dios huan quimactilij Dios se nemactil tenica quimohuistilij Yejuatzin. Huan ne inemactil de Abel cachi cuali huan que ne inemactil de icniu Caín. Ica ya nojón Dios quihueyipohuac huan quiselij ne inemactil de Abel ca paquilis. Huan masqui ne Abel momiquilij ya,

pero motetapohuía oc de ne ichicahualisuan ten hualeutoc ya tech itacuautamatilis.

⁵ Huan no tohuejcautat Enoc tacuautamatine-mic ihuan Dios. Ica ya nojón Yejuatzin quiajocuic in Enoc huan cuiyac eluiyactzinco. Huan ijcón in Enoc amo quimachilij in miqulils. Huan in talticpacuani amo quitacque oc in Enoc porín Dios quiajocuic eluiyactzinco. Huan in Tajcuilolamatzin de Dios techilía que achtopa que Dios quiajocuic Enoc, ijcuacón yejua quiyolpactijtine-mico Dios. ⁶ Huan como se acsá amo tacuautamatinemis ihuan Dios, ijcuacón amo huelis quiyolpactijtine-mis Dios. Porín como se yejua quinequi se motoquitiu ihuan Dios, ijcuacón mon-equi ma quiyecneltoqa que ongac se Dios huan no ma quiyecneltoqa que Dios quinpalehuis neques ten quiyoltemosque Dios para quixmatisque Yejuatzin.

⁷ Huan no tohuejcautat Noé tacuautamatinemic ihuan Dios. Huan cuac Dios quinejmachtij Noé que mochihuati míac tataman tajyohuilis que ayamo huelis quitasque, ijcuacón yejua quitacamatic Dios huan quichijchihuac se hueyi barco tenica huelis quinmaquixtis ichancahuan. Huan Noé tacuautamatic ihuan Dios huan quijchijchihuac in barco. Ica ya nojón Noé quinmatiltij in talticpacuani que yejuan tajtacolejque huan tatelchihualme ya porín yejuan amo tacuautamatque ihuan Dios. Huan ica itatacamatilis de Noé, ica ya nojón Dios quipohuac Noé que yolchipahuac porín yejua tacuautamatinemic ihuan Dios.

⁸ Huan ne tohuejcautat Abraham tacuautamatic

ihuan Dios. Huan cuac Yejuatzin quinoztac Abraham, ijcuacán yejua quitacamatíc Totajtzin Dios huan quistehuac campa ipapajuan huan yajque ajsito campa talme ten Dios moyectencahuac que quimactilis. Huan ne Abraham cuac quistehuac de ne ichancopaca, ijcuacán amo quimatic can yohui huan can yajtoc. ⁹ Huan Abraham tacuautamaticnemic ihuan Dios. Ica ya nojón Abraham calyetinemic campa ne tal ten Dios moyectencahuac de quitayocolis. Huan ijcón in Abraham ompa tepalyetoya. Huan calyetinemía itech mantiadajcalme. Huan no calyetinemíaj in Isaac huan Jacob itech mantiadajcalme. Huan nochí yejuan ayamo quiselijque in tatiochihualis ten Dios moyectencauca de quintayocolis. ¹⁰ Huan Abraham ijcón calyetinemic tech nojón mantiadajcal, porín yejua quichixtoya que se tonal calyetinemis tech ne hueyi pueblo tech eluiyactzin ten Dios quiyecchijchihuac ya, ten quipía cuajcuali tatzinehualonime ten amo queman ijtacahuis.

¹¹ Huan no tohuejcaunan Sara tacuautamatic ihuan Dios. Huan yejua semi xihue ya catca huan amo huelía oc mopilcuis. Pero Totajtzin Dios quimactilij chichahualis para tayolitis. Ica ya nojón Sara quipíac se oquichpil porín yejua ne Sara tacuautamatic ihuan Dios que Yejuatzin quichihuati ijcón queme Yejuatzin moyectencahuac ya. ¹² Ica ya nojón in Abraham masqui yejua se tagat san ten semi xihue ya, pero momiac-tilitijtiyajque iconehuan huan mochiutihualajque huel míac ijcón queme se quinita huel miacque sitalinme, huan ijcón queme se quinita in tetzitzin

de atexal. Huan mochiuque huel mías iconehuan de Abraham hasta amo hueli oc se quipohuas.

¹³ Huan nochi nijín tohuejcautatuan tacuautamatinenque ihuan Dios. Huan yejuan momiquilijque masqui amo quiselicoj in tatiochihualis ten Dios moyectencauca ya de quintayocolis. Huan queme tacuautamatinenque ihuan Dios, ica ya nojón yejuan conchixtoyaj huan taneltocatoyaj que se tonal quiselisque ne tatiochihualis. Huan yejuan mopohualtiayaj que nixaxca ya ne tatiochihualis ten Dios moyectencauca ya de quinmactilis. Huan queme yejuan conchixtoyaj oc tatiochihualis de Dios, ica ya nojón yejuan mopohuayaj senteixteno de que yejuan sayó se rato san tepalyetinemij nican talticpac. ¹⁴ Huan queme yejuan ijcón quitetapohuijtinemíaj, ica ya nojón quinmatiltijtinemíaj senteixteno que yejuan quitemojtinemij oc ica nejmach ocsé yancuic pueblo tech eluiyactzinco campa calyetinemisque sen nachipa. ¹⁵ Huan tacán tohuejcautatuan sayó tanemilijtinemisquíaj de ne inchancopaca campa hualeuque, ijcuacón cuali horajtisque oc mocuepasque ne inchancopaca. ¹⁶ Pero yejuan quiyolnejnectinemíaj calyetinemisque campa se cachi cuali mohuiscapueblo, ne ten yetoc eluiyactzinco. Ica ya nojón Dios amo mopinaucamatis cuac yejuan quipohuasque Yejuatzin ya nin Dios. Porín Yejuatzin quinchijchiuilij ya ne mohuiscapueblo campa calyetinemisque sen nachipa.

¹⁷ Huan tohuejcautat Abraham tacuautamatinemic ihuan Dios. Huan Yejuatzin quinequíaj quitas cox majsitoc itacuautamatis Abraham.

Ica ya nojón Dios quinahuatili Abraham ma cuica iconeu Isaac huan ma quimicti para ijcón quimohuistilis Dios. Huan melau ne Abraham yec yetoya ya para quitemactis ne iyoytzin conetzin, masqui Dios ipa moyectencauca ya de quitiochihuas Abraham ica por ne iyoytzin conetzin. ¹⁸ Huan nijín tiquitaj ten Tajtoltzin de Dios campa quijtoa ijcuín: “Ica itechcacopaca de Isaac, tejua Abraham, tiquinpiati huel míc moconehuan”. ¹⁹ Huan Abraham quitacamatic Dios porín yejua cajsicamatic que Yejuatzin quipixtinemi nochi chichahualis hasta no huelis quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Huan in Isaac masqui amo momiquilij, pero Abraham quipohuac que ne iyoytzin conetzin momiquilijca ya huan Abraham quiselij ocsepa yoltoc, queme yesquía Dios quipanquixtisquía yoltoc intzalan in ánimajme.

²⁰ Huan tohuejcautat Isaac tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón Isaac quitatautij Dios ma quintiochihuac in iconehuan in Jacob huan in Esaú para ma que yejuan ma quiselitij in tatiochihualis de Dios tech in tonalme ten hualasque oc.

²¹ Huan no tohuejcautat Jacob tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón cuac Jacob imiquilistempañ yetoya, ijcuacón yejua quitatautij Dios ma quintiochihuac sejsenme iconehuan de José. Huan ijcón in Jacob mocuaixpiloj tech nitopil tenica motachahuilitinemía huan de ompa quimohuistilij Dios.

²² Huan no tohuejcautat José tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón achtopa que momiquilisquía, José quinquaquistiltij in pueblo-

juani de Israel de que cachi satepan yejuan quisas-que huan quicautehuasque nojón país de Egipto campa calyetinemíaj. Huan no in José tanahuatij de queniu yejuan monequij cuicasque niomiy-ohuan tech ne tonal cuac yejuan quisasque ya de Egipto.

²³ Huan itatuan de Moisés tacuautamatinenque ihuan Dios. Huan no itatuan de Moisés quitaatijtinenque ninoquichpil, yejua in Moisés porín amo quiyolmohuiliayaj ne itanahuatil den rey que ma quimictican nochi coneme den pueblojuani Israel. Ica ya nojón itatuan de Moisés, cuac yolico inoquichpil Moisés, ijcuacón yejuan quitaatijtinenque in Moisés eyi metztica porín yejuan quitacque ne inoquichpil que semi cualtzin. ²⁴ Huan no tohuejcautat Moisés tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón yejua, cuac tagamajsic ya, ijcuacón amo quineyic oc ma in tagayot ma quipohuacan Moisés que yejua teconeu den isuapil den rey Faraón. ²⁵ Ta, Moisés cachi quiyolnejnequic ma no tajyohuijtinemi ijcón queme tajyohuitinemij ipueblojcahuan de Dios. Huan Moisés amo no quiyolnejnequic mopaquiltijtinenmis tech in tajtacolnemilis ten huejcahuas sayó para sequi tonalme san. ²⁶ Huan ijcón quichihuac Moisés. Porín yejua quiixejejoj que cachi cuali ma quipanotiu ne tajyohuilis ten cualcui itacuautamatilis ihuan Cristo. Huan no quiixejejoj que amo teyi cualtía nochi ne ricojyot ten ongaya campa país de Egipto. Huan Moisés no quixijxicojtij ne tajyohuilis porín yejua quipohuac cachi hueyi ipatiu ne tatiochihualis ten Dios

moyectencauca ya de quimactilis.

²⁷ Huan Moisés tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón quicautehuac ne país de Egipto huan amo quiyolmohuilij que in rey yolcualanisquía. Huan Moisés quisentocaya tacuautamatic porín Dios quiyolchicahuaya masqui Moisés amo quitztinemic Totajtzin Dios. ²⁸ Huan Moisés tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón yejua quitacamatic Dios itanahuatil que ma cada se calyetoní de judíos ma quinmictican sejsé inichcatzin para ica quichihuasque niniluihuan de ne tajyohuilis iluit. Huan Moisés tanahuatij ma quiajtzeluican in caltenme de nochi pueblojuani de Israel ica esti den ichcatzitzin. Huan como ijcón quichihuaaj, ijcuacón in ángel de Dios quitas in esti huan panotiquisas san para amo quinmictis in tayecanque oquichpil den ne calyetoní. Huan como amo quitas ne esti, ijcuacón, quema, ne ángel quinmictis in tayecanque oquichpil de cada se calyetoní.

²⁹ Huan in pueblojuani de Israel tacuautamatinenque ihuan Dios. Ica ya nojón yejuan panocque tatajco tech in ne hueyíat ten quilíaj chichilat. Huan cuac panocque ya, ijcuacón quitelicsajtiyajque ya taluac. Pero cuac ne pueblojuani egipcios no ijcón quinequíaj quichihuasque, ijcuacón nochi yejuan moelsimijque. ³⁰ Huan in pueblojuani de Israel tacuautamatinenque ihuan Dios. Huan cuac yejuan tamitayehualojtinenque ya ne pueblo Jericó ica chicome tonal ya, ica ya nojón moixcuepac huan tamihuetzic ne hueyi tepanyehualol de Jericó.

³¹ Huan ne Rahab, yejua se sihuaahuilnenque

ten tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón yejua amo ixpolihuic cuac quintamimictijque nochi pueblojuani de Jericó ten amo quitacamatque Dios. Huan ne Rahab amo ixpolihuic porín yejua quinpalehuij ne soldados de Israel ten quinpijixtinemíaj in pueblojuani de Jericó.

³² ¿Huan toni oc cachi oc namechtapohuiti de tacuautamatilis? Porín amo horajtis de namechtapohuis de queniu tacuautamatinenque tohuejcautatuan ne Gedeón, huan ne Barac, huan ne Sansón, huan ne Jefté, huan ne rey David, huan ne Samuel, huan ocsequin itanahuatijcahuan de Dios. ³³ Huan nochi yejuan nojón pantinime de tohuejcautatuan tacuautamatinenque ihuan Dios. Ica ya nojón sequin de yejuan taquitzquijtinenque tech ocsequin paísme huan yejuan tayecantinenque inpan ne pueblojuani huan tayecantinenque ica tamelahualis. Huan ijcón yejuan moaxcatilitoj ne tatiochihualisme tenica Dios moyectencauque de quinmactilis. Huan ijcón Dios quintentzacuac in tecuanime para ma amo quincuanani sequin de tohuejcautatuan. ³⁴ Huan sequin de tohuejcautatuan quisejsehuijque in chicahualis den huejueyin time ica por nintacuautamatilis. Huan no mochololtijque huan maquisque cuac sequin pueblojuani quinequíaj quinmictisque. Huan Dios quinmactilij chicahualis sequin de tohuejcautatuan ten yolcuetautihualayaj. Huan ijcón sequin de tohuejcautatuan mochihuacoj in cachi chijchicauque cuac motehuijque tech in guerra. Huan ijcón yejuan quintamitanilijque in soldados de neques ten quintahuelitztinenque. Huan nochi nijín

quichiutinenque tohuejcautatuan porín tacuautamatinenque ihuan Dios. ³⁵ Huan sequi tohuejcaunanuan ninconehuan momiquilijcaj pero Dios quinpanquixtij yoltocque intzalan in ánimajme. Huan ocsequin tohuejcautatuan quixijxicoayaj ne hueyi toneucayot cuac in tayecanani quintajy-ohuiltijtihualayaj huan amo quisecocauque nintacuautamatilis para ijcón huelisquía maquisasque. Huan nochi yejuan ijcón quichiuque porín quiyolnejnecque moaxcatilisque de ne yec nemilis ten amo queman tamis. ³⁶ Huan ocsequin no in tayecanani quinquejqueloayaj tohuejcautatuan huan no quinuitequíayaj huan quinilipiayaj ca cadenas huan quincárceltaliayaj. ³⁷ Huan no in tayecanani ocsequin quintepoxonijque tohuejcautatuan huan ocsequin quintajcotejtecque ica serrote huan ocsequin quichihualtiayaj ma motajtacolmagacan. Huan ocsequin quinmictique ica machete. Huan ocsequin tohuejcautatuan nentinemíaj nican huan nepa motaquentijtinemíaj ica ichcat cuetaxme huan chivo cuetaxme. Huan ijcón yejuan nemíaj semi pobres huan tajyohuiayaj semi huan quintatamotayaj. ³⁸ Huan nochi nojonques tohuejcautatuan semi quipiayaj hueyi inpatiu huan in ocsequin tagayot amo teyica cualtiayaj. Huan tohuejcautatuan ijcón nentinemíaj campa tayiucan san huan campa tepepan huan campa tecalme huan campa huejueyi ostocme. Huan ijcón quichiutinenque porín amo quiplíayaj ninchan campa pohuiayaj. ³⁹ Huan nochi nojonques tohuejcautatuan tacuautamatinenque ihuan Dios. Ica ya nojón Dios quincualtagaitac. Pero yejuan ipa amo quiye-

cajsicaselijque nican talticpac ne tatiochihualis den yec majsitoc ten Dios moyectencauca ya de quinmactilis. ⁴⁰ Huan nochi nijín ijcón mochi-huac porín Dios itanejnequilis de quichijchihua se cachi hueyi tatiochihualis. Huan Totajtzin Dios quimonequiltij de que tohuejcautatuan ma ayamo quiselican nochi majsitoc ya netenilil de Dios. Ta, ma yejuan tohuejcautatuan ma quichix-tocan oc para ticsepanselitihue ya nochi in tatiochihualis de Dios tejuan huan yejuan.

12

Nican tajtoa de que ma tiquitilijtiyacan Jesús de queniu tacuautamatinemi

¹ Huan tiquinyecquitacque ya huel miacque taneltocani de ne huejcau ya ten tetapohuijtin-enque de nintacuautamatilis ihuan Dios. Ica ya nojón ma ticsecocautiyacan nochi tataman taj-tacol ten techzajtzacuilijtinemi huan ne tajtacol ten techmecanía. Huan monequi ma timofuerza-juijtiyacan ica nejmach para ticyecchiutiyasque ne tequit ten Jesús technextilico. ² Huan ma tiquitilijtiyacan sayó Jesús de queniu tacuautamatinemic. Porín imaco hualeutoc totacuautamatilis huan Jesús techyecyolmajxitijtiu ica to-tacuautamatilis. Huan Jesús tajyohuico tech in cruztzin. Huan masqui hueyi tepinautía como se quicuoupampilosque, pero Yejuatzin quipohuac que amo teyi pinahualis cuac quicuoupampilo-jque. Ta, Yejuatzin quiyecmatoya ya que satepan cuac quitamitajyohuiltisque ya, ijcuacón Yeju-atzin quipía hueyi yolpaquilis huan no moy-oluelitas. Huan cuac tami tajyohuij ya, ijcuacón

Jesús yajqui eluiyactzinco huan motalito iyecmacopaca Totajtzin Dios campa ichicaucahuelilispán. ³ Huan monequi xicnemilijtiyacan de quenu Jesús tajyohuico ica miac tataman tajyohuilis ten quichihuilijque ne tagayot ten amo yolcualime. Huan como nanmomacatocque cuenta ya de ne tajyohuilis, ica ya nojón monequi amo xisiohuitij huan nión no xiyolcuetahuijtij tech namotacuautamatilis. ⁴ Huan namejuan cuali nanmofuerzajuijque ya huan nanquixnamictinenque ya in tajtacol. Pero ayamo nanmopanohuilíaj in miquilis, masqui nanquixixicojtineneque ya in tajtacol. ⁵ Huan amo xiquelcahuatij de quenu Dios namechylmajxitij porín namejuan nanopohuij ihuan Dios huan naniconehuan de Dios. Huan tech in Tajcuilolamatzin de Dios namechilíaj ijuín:

Notasojconetzin, amo xicyolmachili ne yolxocolilis

cuac Totecotzin mitzmejmela huas.

Huan amo no semi xicyolmachili ne yolcuetahuilis cuac Yejuatzin mitztacahualtis.

⁶ Porín Totecotzin quinmejmela utinemi nochi neques ten Yejuatzin quintasojtatinemi.

Huan Yejuatzin quinmejmela utinemi nochi neques ten Yejuatzin quinpohua iconetzitzin.

⁷ Ica ya nojón monequi nochi namejuan xicxixicojtiyacan nojón tamejmelahualis de namotacuautamatilis cuac Dios namechmejmela utinemi. Porín Yejuatzin namechpohua huan namechpixtica que naniconehuan. Huan namejuan cuali nanquimatij que amo ongac se tetat que amo

quinmejmelaustinemi iconehuan. ⁸ Huan cuali ticmatij que Totajtzin Dios quinmejmelaustinemij nochí iconehuan itaneltocacahuan. Pero tacán Dios amo namechmejmelaustinemis namejuan tech namonemilis, ijcuacán amo melau nanmotepohualtíaj ihuan Dios. Ta, nanmochihuaaj amo melau naniconehuan de Dios.

⁹ Huan no cuali ticmatij que ne achtopa cuac ticatcaj ticoneme oc, ijcuacán totatuan de nican talticpac techmejmelaustinenque huan tiquinmo-huiscapouque. Pues no cachi oc monequi ma timotemactijtiyacan imaco Totajtzin Dios den eluiy-actzinco. Huan como ijcón timotemactijtinemij ihuan Dios, ijcuacán ticpiatihue ne nemilis ten amo queman tamis. ¹⁰ Huan totalticpactatuan yejuan nojón techmejmelaustinenque ipan sequi tonalme san, ijcón queme yejuan quixeje-coayaj que technamiquía. Pero Totajtzin Dios techmejmelaustinemi ijcón queme Yejuatzin quixejecoa que technamiqui para ijcón ticpiatihue ne yec yolchipahualis ijcón queme Yejuatzin Yolchipahuactzin. ¹¹ Huan yec melau que tech ne tonal cuac Yejuatzin techmejmelaudoc, ijcuacán amo semi ticmachilíaj yolpaquilis. Ta, ticmachilía ne yolcocolis. Pero cachi satapan, cuac cuali timomachtijque ya ne tenica techmejmelaustinenque, ijcuacán techualcuilía ne chipaucanemilis huan ne yolsehuilis.

Nican tajtoa de cuac ticmajpehuaj ne iteicnelilis de Dios, ijcuacán ticselisque tatzacuilitis

¹² Ica ya nojón namechilía que ximopalehuijtiyacan se huan ocsé namejuan ten nanmoyol-

cuejcueptinemij huan nanyolcuetautinemij ica nintacuaautamatilis. ¹³ Huan namejuan monequi xicyectacamatiyacan Totajtzin Dios tech ne melahuac iojtzin. Huan ne tocnitzin ten huetztoc tech in tajtacol, yejua nojón xicmejmelaahuacan para ma pajti huan ma moquetza. ¹⁴ Huan namechilía que ximofuerzajuijtiyacan de amo xiquincualantijtinemican ocsequin tagayot. Ta, xiyeyectinemican inuan. Huan xicyecyolchipaucanemican. Huan como amo tichipaucanemij, ijcuacón amo huelis tiajsisque tiquitatihue campa Totecotzin yetica. ¹⁵ Huan ximoyecpixtiyacan ca cuali para ma amo senme de namejuan ma quimajpehuacan ne iteicnelilis ten Dios quimonequiltía quimactilis. Huan no ximoyecpixtiyacan ca cuali para ma amo senme de namejuan ma amo motecahuilican que in tajtacol ma quiyolchichili. Porín como ijcón mochihuas, ijcuacón ne tajtacol quinejnehuilía queme yesquía se amo cuali naluat ten quichichilía in tatoc huan no quinpajuía neques ten quicuasque. ¹⁶ Huan no ximoyecpixtiyacan para ma amo xiahuilnentinemican. Huan no ximoyecpixtiyacan para ma amo xiquixmajpeutiyacan ne mohuistic tatiochihualis de Dios, ijcón queme quichihuaco tohuejcautat Esaú. Porín yejua quinamacac ya itanahuatil ten yejua cualcui queme tayecanque oquichpil. Huan para ma mocualtía sayó se tacualis, yejua ne quinamacac nitanahuatil de quiselis ne iaxcacopaca de itajtzin. ¹⁷ Huan cuali nanquimatij toni mochihuaco satepan. Porín cuac Esaú quinequía quiselis ne itatiochihualis de

itat, ijcuacán yejua nitat cualmajpehuac. Huan masqui Esaú motelchoctij, pero amo huelic oc quipatas ne itatiochihualis ten nitat quitemacac ya ocseco ya.

¹⁸ Huan namejua amo nanyajque nanmotoquitoj campa ne tepetzin de Sinaí para nanquiselisquíaj ne achtopa ya contrato de Dios ijcón queme motoquitoj in pueblojuani de Israel. Huan cuac yejua ajsicque campa ne tepetzin de Sinaí, ijcuacán amo huelía motoquisque porín ne xotatoya ne tepetzin huan no oncaya tiltic mixti huan no tayohuayantitoya huan no tetzaucataejecaya. ¹⁹ Huan in pueblojuani de Israel amo quinequíaj quicaquisque cuac tapitzque ica itrompeta de Dios porín mohueyiyolmoutiayaj. Huan amo no quinequíaj quicaquisque in tanojnotzalis tenica Dios quinnojnotztoya. Huan neques ten peuque quicaquisque itanojnotalis de Dios, yejua nojonques quitatautijque Moisés que ma amo cachi oc quincaquiltican ica por ne tetzaucatacuinilot. ²⁰ Huan ijcón mochihuac porín in pueblojuani de Israel quimachilijque que amo huelíaj oc quitacamatisque ne tanahuatil de Dios tenica quinnajnahuatiajay ijcuín: “Tacán se tapialtzin quitelicasquía nojón tepetzin de Sinaí, ijcuacán no monequi xictepoxonican oso xicmic-tican ica machete”. ²¹ Huan nojón ten quitztoyaj tech ne tepetzin de Sinaí semi hueyi temoutij hasta no in Moisés quijsa ijcuín: “Nehua no nimoucamoutijtoc”. ²² Huan masqui amo nanmotoquitoj campa ne tepetzin de Sinaí, pero quema, nanmotoquitoj ya campa ne tepetzin ten quilíaj Sión campa ipueblojcahuan den Dios ten yoltica

para nanquiselisque ne yancuic contrato de Dios. Huan ne Sión, yejua ne pueblo de Jerusalén ten yetoc ne eluiyactzinco. Huan namejuan nanmoajxitijque ya campa yetinemij huel miacque iángeluan de Dios ten quimohuistilijtinemij Totajtzin Dios. ²³ Huan no namejuan nanmoajxitijque ya campa mosentilijque ya ica hueyi paquilis nochi neques ten tanextilme ya que iconehuan de Dios porín nintocayuan ijcuiliutocque ya tech se libro ten yetoc ne eluiyactzinco. Huan no nanmotoquitoj ya ihuan Totajtzin Dios ten Yejuatzin in Taixcomacacque de nochi talticpacuani. Huan nanmotoquitoj ya ihuan nochi ne yolchipauque taneltocani ten Dios quintamiyecyolchipahuac ya tech nintalnamiquilis. ²⁴ Huan nanmotoquitoj ya ihuan Jesús ne ten Yejuatzin Totecotzin Totetajtohuijcau ten quitatequiutij ya netenilil ne tenica Dios moyectencauca de techtiochihuas. Huan ijcón Yejuatzin quitatequiutij cuac momiquilij huan mijmilahuic iesyotzin para quixtahuas totajtacoluan. Huan ne iesyotzin de Cristo cualcui cachi hueyi teyolicnelilis huan que ne iesyotzin de Abel. Porín ne iesyotzin de Abel quichihualtij ma quixcomaca ne tagat ten quimictij Abel. ²⁵ Ica ya nojón namechilía que ximoyecpixtiyacan que ma amo xicmajpeutiyaan Dios ten namechnojnotzoc. Huan ne pueblojuani de Israel cuac Dios quinejmachtijtoya nican talticpac, ijcuacón yejuan quimajpeuque Dios Itajtoltzin huan ijcón ixpoliuque. Huan no cachi oc tejuan tiixpolihuisque como ticmajpehuaj ne tanojnotzalis de Dios cuac technejmachtijtoc desde ne eluiyactzinco. ²⁶ Huan ne huejcau ya Totajtzin Dios ica

Itajtoltzin quihuijuixoj in talticpac, cuac Yejuatzin quinnojnnotzaya ipueblojcahuan campa ne tepetzin de Sinaí. Pero axcan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “Huan ocsepa nicuijuixoti amo sayó in talticpac. Ta, hasta no in eluiyactzinco nicuijuixoti”.²⁷ Huan nijín tajtol “ocsepa”, yejua ne techmatiltía que Totajtzin Dios quiolinis huan quinajchihuas nochi tataman itachijchihualuan ten huelis ijtacahuis nican talticpac. Huan nochi ne ten amo huelis ijtacahuis, yejua ya ne amo queman moolinis huan nión no majchihuas. Ta, quisentocas yetos sen nachipa.²⁸ Huan ma tictasojcamachilijtiyacan Dios porín Yejuatzin techcalaquito campa tiyetinemisque ihuantzin sen nachipa, campa amo teyi moolinis huan ijtacahuis. Ica ya nojón monequi ma ticmohuistilijtiyacan huan ticmohuiscapoutiyacan Yejuatzin ijcón queme quimonequiltía ma ticyolpactijtiyacan.²⁹ Huan ijcón technamiqui ma ijcón tichiutiyacan, porín Totajtzin Dios quinejnehuilía se hueyi tit ten quitajtamía nochi ten cajsi.

13

Nican tajtoa de queniu monequi tichipaucanemisque para ticyolpactijtiyasque Dios

¹ Xicsentocacan ximotasojtatiyacan se huan ocsé porín nansenpoutinemij ihuan Cristo queme nochi nanicnime. ² Huan cuali xiquelnamiquican que monequi namejuan xiquinselican neques namocalpanocahuan masqui amo nanquinixmatij. Porín cuac sequin tocnihuan taneltocani quiselijcaj tacalpanoani,

ijcuacán yejuan quinselijque iángeluan de Dios, masqui yejuan amo momacacque cuenta. ³ Cualixiquelnamictiyacan que xiquinpalehuican neques ten tzactocque presos, queme yesquía no nanyetosquíaj nanpresos ninuan. Huan amo xiquinelcahuacan neques ten tajyohuijtocque. Ta, xiquinelnamictiyacan queme yesqui namejuan no namechtajyohuiltijtocque. ⁴ Huan xicmohuiscapohuacan ne nemilis ne ten senyetenemij in namicuani. Huan xicchipaucaitacan ne nemilis de namicuani den sencohtinemij huan ma amo xiahuilnentinemican. Huan ijcón tamechilíaj porín Totajtzin Dios quintatzacuiltis nochi neques ten ahuilnencanentinemij de namicuani ya, oso de ayamo namicuani ya. ⁵ Huan namejuan san amo ximotecahuilican de xictasojtatinemican cachi oc intomin. Ta, ximoyolpactijtinemican sayó ica ten nanquipíaj ya. Porín Totajtzin Dios techilía ijcuín: “Amo queman nimitzsecocahuas huan nión no nimitzsencahuas moselti”.

⁶ Ica ya nojón tiquijtojtinemij ca yolchicahualis ijcuín:

Totecotzin Yejuatzin nechpalehuijtinemi.

Ica ya nojón amo nimoyolmoutis

tenica tensá huelis nechchihuilis in tagayot.

⁷ Huan namejuan cuali xiquinelnamictiyacan neques tocnihuan taneltocani ten namechycantinemij tech namotiopanan. Huan amo xiquinelcahuacan de xiquinpalehuican in tanojnotzani ten namechtapohuíaj in Tajtoltzin de Dios. Huan cuali xiquinelnamictiyacan den chipaucanemilis den quichiutihuitze

namotzalan de ne namotanojnotzcahuan. Huan namejuan no ijcón xichipaucanemican huan xitacautamatiyacan ihuan Cristo, ijcón queme namotanojnotzcahuan tacuautamatinenque.

⁸ Huan Totecotzin Jesucristo amo queman mopapatatinemi de queniu yesqui. Ta, Yejuatzin ica se taman san tequititihuitz desde ne tonalme. Huan no Yejuatzin axcan ica se taman san tequititinemi. Huan no Yejuatzin san ica se taman san tequititinemis sen nachipa. ⁹ Huan amo ximotecahuilican que ma namechtaneltoctican ca mías tataman tamachtilis ne ten amo sentajtoa ihuan in Tajtoltzin de Dios. Huan cachi monequi ma Dios namechylchicautiu ica iteicnelilis. Huan ma amo ximochialijtiyacan que nanmoyolmajxitijtiyasque ica tataman tanahuatilme ten quinyecana in tacualis. Porín amo aquen huelis mopalehuis de queniu moyolmajxitis den itacuautamatilis ica por ne tanahuatilme ten quinyecana in tacualis.

¹⁰ Huan axcan tejuan queme yesquía ticpixinemij se altar campa ticmohuistilíaj Dios ica se hueyi nemactil, Yejuatzin Cristo ten momiquilij toixpatca. Huan tech nijín toaltar amo quintacahuilíaj ne huejcautiopixcame ma tacuaquij huan ma quimohuistiliquij. ¹¹ Huan ne huejcautiopixcame quinmictijthualayaj sequi tapialme. Huan de ompa inesyó de ne tapialme cuicaya in tayecanque tiopixcat campa in Cachi Hueyi Tamohuisyojcan para ica quixpoloti tajtacol. Huan de ompa cuiyacque ne nacat den tapial tamictil ne pueblojtenti huan ompa quitamichichinotoj. ¹² Huan no ijcón

Totecotzin Jesús quipanoca ne miqulis cuac quicuoupampilojque ne campa pueblojtenti de Jerusalén. Huan ijcón mochihuaco para que Jesús huelis quinyecyolchipahuas itaneltocacahuan ica ne iesyotzin ten mimilahuic cuac quimictijque. ¹³ Huan ma ticxixicojtiyacan tajyohuilis ijcón queme Jesús tajyohuij cuac cuiyacque campa pueblojtenti huan quiquejqueloayaj huan ompa quimictijque. Huan ma no ijcón tejuan ticxixicojtiyacan nochi tataman pinahualis ijcón queme Yejuatzin quipinaucatalijque. ¹⁴ Huan cuac ticmatij ya que nican talticpac amo teyi ongac se pueblo campa huelis ticalyetinemisque sen nachipa, porín ticmatij que nochi pueblojme tajtamisque san. Ica ya nojón ticchixtiyohue de que ticalyetotihue tech ne pueblo ten hualajtoc oc. ¹⁵ Ica ya nojón monequi ma ticmohuistilijtiyacan Dios ica ichicahualis de Jesucristo. Huan ma tictasojcamachilijtiyacan Dios. Huan ma ticueyipanchiutiyacan Totajtzin Dios ica toten ijcón queme tohuejcautatuan quimohuistilijtihualaj ya Dios ica ne tataman intetayocoliluan. ¹⁶ Huan amo ximoelcahualtican de nanquichiutinemisque ten cuali, huan amo no xiquelcahuatij de amo ximopalehuijtiyacan se huan ocsé ica ten namoaxca. Porín nochi nijín namotapalehuilis mochihua queme se tetayocolil ten nanquimactilíaj Dios huan tenica nanquiyolpactíaj Dios. ¹⁷ Huan xiquintacamatiyacan namotayecanhuan tech namotiopanuan huan ximotecahuilican ma namechyecanacan, porín yejuan namechyolyecantinemij huan quiyecpixinemij namotalnamiquilis. Huan

yejuan cuali quimatij que se tonal quipíaj de quitemacatitihue cuenta ihuan Dios. Huan xiquinpalehuijtiyacan namotayecancahuan para que yejuan huelis tequititinemisque ca yolpaquilis huan amo ca ne yolcuejmololis. Porín como namejuan nanquinyolcuejmolojtinemij namotayecancahuan, ijcuacón namejuan amo teyi nanmoseliltíaj ten cuali. ¹⁸ Huan xictatatautilican Dios ica por tejuan. Huan cuali ticmatinemij amo teyi ongac tenica techteluilía toyolo ica tajtacol, pero cachi oc tejuan ticy-olnejnectinemij ma tichipaucanentinemisque. ¹⁹ Huan namechtatautía que xictatatautilican Dios ica por nejua para que Dios ma nechcajcahua oc para ma ocsepa niajsiti huan ma niyetoti namohuan.

Nican tajtoa de ne tatiochihualis huan tajpalolis tenica tamis nijín amatzin

²⁰ Huan Totajtzin Dios sayó Yejuatzin quitemaca yolsehuilis. Huan Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc Totecotzin Jesucristo intzalan in ánimajme. Huan Jesucristo Yejuatzin in Tayecancatapixque ten quinyecpixtinemi nochi itaneltocacahuan. Huan cuac Cristo Jesús momiquilij huan mimilahuic iesyotzin, ijcuacón Yejuatzin quitatequiutij ya ne yancuic contrato tenica Dios moyectencauca de techtiochihuas. ²¹ Huan Totajtzin Dios ma namechyolmajxitijto para huelis nanquichiutinemisque nochi ten cuali ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía. Huan Totajtzin Dios ma quichiutiu tech tejuan nochi tenica Yejuatzin mopaquiltía ica ne chichahualis

de Cristo Jesús. Huan ma ticueyipanchiutiyacan Cristo Jesús sen nachipa huan sen nachipa. Huan ma mochihua. Amén. ²² Notasoicnihuan, namechtatautía que xicyecaquilican ca paquilis nijín tanojnotzalis tenica namechyolmajxitijtoc porín namechontajcuilohuilía semi tepitzin san. ²³ Huan xicmatican que totasojicniu Timoteo quisac ya den cárcel. Huan tacán Timoteo niman nechajsiquiu, ijcuacón nicsehuicas cuac niyás namechitatu. ²⁴ Xiquintajpalocan nochi namotayecanhuan tech namotiopanuan huan no xiquintajpalocan nochi tocnihuan taneltocani ten yolchipauque. Huan in tocnihuan taneltocani ten nican calyetocque Italiajcopaca, nochi yejuan no namechontajpaloaj. ²⁵ Huan Totajtzin Dios ma namechyolicnelijtiu nochi namejuan. Huan ijcón ma mochiutiu. Amén.

In cuali tajtoltzin de Dios
New Testament in Nahuatl, Highland Puebla
(MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4